



# Werratal Bote



Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Jahrgang 33

Samstag, den 10. Juni 2023

Nr. 22

"Musik allein ist die Weltsprache und braucht nicht übersetzt zu werden."

*130 jähriges  
Chorjubiläum des  
Gesangverein Frohsinn*

**AM 24.06.2023**

**BEGINN: 17:00 UHR IN DER  
TURNHALLE IFTA**

Alle Bürgerinnen und Bürger sind zu diesem Tag eingeladen! Mit musikalischer Unterhaltung durch den Gesangverein Frohsinn und weitere Chöre der Region und anschließendem Tanzabend mit Rolf und Joachim. Für Essen und Trinken ist gesorgt!

**10 JAHRE**  
16.-17.06  
**2023 JACKEN  
FESTIVAL**

Vinyldome  
Elektrio  
**STEEV**  
House Spangler

**Mr Gordy**  
Progressive House

Mane  
Vinylstimmlich

**SDH**  
HSF

**Steven D.**  
Elektrio

**Simple  
live**  
Cover Rock  
aus Mühlhausen

**von Motz hoven**

**MC Liedertafel  
Treffurt 1842 e.V.**

**ehemaliges Schwimmbad Treffurt**

WEIN BEZAHLEN UND BEI ALLEN HOTELBÜROEN [www.jacken-festival.de](http://www.jacken-festival.de)

## Sommernachtsball in Volterroda !

**Samstag, 24. Juni 2023**

**17:00 Uhr Verabschiedung Einsatzabteilung  
„Freiwillige Feuerwehr Volterroda“**

**19:00 Uhr Musik und Tanz unter der Dorflinde**

Motto: „Klein aber fein!“  
Volterroda lädt ein zum Sommernachtsball!

**Der Eintritt ist frei !**  
Musikduo „Chants2listen“



**„Freiwillige Feuerwehr Volterroda e.V.“**

# Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

## Wichtiges auf einen Blick

### Servicezeiten:

Für eine persönliche Vorsprache in der Verwaltung bitten wir um vorherige Terminvereinbarung

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon:	036926 947-0
Fax:	036926 947-47
Internet:	www.vg-hainich-werratal.de

### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

#### Dienststelle Creuzburg:

Anschrift: M.-Praetorius-Platz 2  
99831 Creuzburg

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-11

#### Sekretariat

Frau Moenke, S. 036926 947-11

[info@vg-hainich-werratal.de](mailto:info@vg-hainich-werratal.de)

#### Ordnungsamt

Frau S. Habenicht 036926 947-50

Frau Rödiger, A. 036926 947-52

Herr Mile, R. 036926 947-53

[ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Finanzabteilung

Herr Senf, M. 036926 947-20

Frau Bachmann, F. 036926 947-21

[finanzen@vg-hainich-werratal.de](mailto:finanzen@vg-hainich-werratal.de)

#### Kämmerei

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22

Frau Rödiger, S. 036926 947-23

[kaemmerei@vg-hainich-werratal.de](mailto:kaemmerei@vg-hainich-werratal.de)

#### Kasse, Steuern

Herr Hunstock, R. 036926 947-25

Frau Böttger, Chr. 036926 947-27

[kasse@vg-hainich-werratal.de](mailto:kasse@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich:

Anschrift: Am Schloss 6  
99826 Berka vor dem Hainich

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-16

#### Hauptabteilung

Frau Ziegenhardt, I. 036926 947-10

[hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Kindergärten

Frau Höbel, A. 036926 947-14

Frau Schütz, J. 036926 947-17

[kita@vg-hainich-werratal.de](mailto:kita@vg-hainich-werratal.de)

#### Friedhofsverwaltung

Frau Gröber 036926 947-16

[friedhof@vg-hainich-werratal.de](mailto:friedhof@vg-hainich-werratal.de)

#### Personal

Frau Rödiger, I. 036926 947-13

[personal@vg-hainich-werratal.de](mailto:personal@vg-hainich-werratal.de)

#### Werratalbote

[werratalbote@vg-hainich-werratal.de](mailto:werratalbote@vg-hainich-werratal.de)

#### Bauabteilung

Frau Reichardt, U. 036926 947-30

Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[bauabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:bauabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Liegenschaften

Herr Gröger, C. 036926 947-31

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

Frau Fiedler-Bimmermann, M. 036926 947-36

[liegenschaften@vg-hainich-werratal.de](mailto:liegenschaften@vg-hainich-werratal.de)

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-54

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Creuzburg nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Montag 09.00 -12.00 Uhr

Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-55

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr

Freitag 09.00 -12.00 Uhr

#### Kontaktbereichsbeamte

##### Herr Kaßner

036926 - 71701

##### Sprechzeit Creuzburg

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

**Frau Günther** 036924 48935

##### Sprechzeit Mihla

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeit

Polizeiinspektion Eisenach 03691 2610

#### Das Standesamt befindet sich auf der Creuzburg

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Frau Statnik, C. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

[standesamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:standesamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Sprechzeiten:

Dienstag und Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr

und 14:00 - 17:00 Uhr

Das Standesamt ist **montags** geschlossen.

Für Termine am Sonnabend bitten wir um vorherige Absprache.

#### Touristinformation Creuzburg/Museum Burg Creuzburg

„Auf der Creuzburg“

Frau Hornung, A. 036926 98047

#### Öffnungszeiten:

Apr. - Okt.

Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferien Hessen/Thüringen

Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Nov. - März

Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

#### Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus

Frau Lämmerhirt, E. 036924 489830

#### Öffnungszeiten

Montag: 10.00 - 15.00 Uhr

Dienstag: 10.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 17.00 Uhr

Mittwoch: 10.00 - 14.00 Uhr

Donnerstag: 10.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 16.30 Uhr

Freitag: 10.00 - 15.00 Uhr

Samstag und Sonntag: geschlossen

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Notrufe

**Polizeinotruf** .....110  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst** .....03691 6983020  
**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst** .....03691 6983021  
 (Zentrale Leitstelle Wartburgkreis) .....112  
 Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.  
 Regionalgeschäftsstelle Creuzburg .....036926 71090  
**bei Havarien:**

**Wasser:** Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal  
 Stadtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach  
 ..... 036928 961-0  
 Fax ..... 036928 961-444  
 E-Mail: info@tavee.de  
 Bereitschaftsdienst /  
 Havarietelefon:..... 0170 7888027  
**Gas:** Ohra Energie GmbH ..... 03622 6216  
**Strom:** TEN Thüringer Energienetze

**Fäkalienabfuhr:** ..... 036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin ..... 036926 82513  
 Zahnärztin Andrea Danz ..... 036926 82234  
 Zahnarzt Schuchert ..... 036926 82700  
 Klosterapotheke ..... 036926 9570  
 Montag - Freitag ..... 08:00 - 18:00 Uhr  
 Samstag ..... 08:00 - 12:00 Uhr  
 Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg ..... 036926 82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg ..... 036926 99996  
 Email: ..... feuerwehr-creuzburg@t-online.de  
 Thüringer Forstamt Hainich-Werratal ..... 036926 7100-0  
 Tourist Information ..... 036926 98047  
 Kindertagesstätte der JUH „Wichtelburg“ ..... 036926 71780  
 Stadtbibliothek ..... 036926 82361  
Öffnungszeiten der Stadtbibliothek  
 Am Markt 3, Creuzburg  
 Dienstag ..... 10:00 - 13:00 Uhr  
 Donnerstag ..... 14:00 - 18:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

**Gemeinde Berka v. d. H.**  
 Bürgermeister Christian Grimm  
Sprechzeit  
 nach Vereinbarung .....0170 2915886

**Gemeinde Bischofroda**  
 Bürgermeister Markus Riesner  
Sprechzeit:  
 jeden ersten und zweiten Dienstag im Monat . 17.00 - 18.30 Uhr  
 bgm-bischofroda@t-online.de

**Stadt Amt Creuzburg**  
 Bürgermeister Rainer Lämmerhirt ..... 036924 47428  
Sprechzeit: ..... 16.00 - 17.30 Uhr  
 oder nach Vereinbarung  
 dienstags in den geraden Wochen im Rathaus Mihla  
 dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Creuzburg

**Amt Creuzburg OT Creuzburg**  
 Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz  
 Sprechzeit in Scherbda, DRK-Raum ..... 16.30 - 17.30 Uhr  
 jeden 1. Mittwoch im Monat  
 Sprechzeit in Creuzburg, Rathaus ..... 16.30 - 18.00 Uhr  
 jeden Donnerstag

**Amt Creuzburg OT Mihla**  
 Ortsteilbürgermeister Oliver Rindschwentner ..... 0170 9088889  
 o.rindschwentner@amt-creuzburg.de  
 Sprechzeit nach Vereinbarung

**Amt Creuzburg OT Ebenshausen**  
 Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg ..... 0171 6877849  
**Gemeinde Frankenroda**  
 Bürgermeisterin Erika Helbig ..... 036924 42152  
Sprechzeit:  
 Dienstag ..... 18:00 - 19:30 Uhr

### Gemeinde Hallungen

Bürgermeister Gerd Mähler  
Sprechzeit:  
 Dienstag .....17:00 - 18:00 Uhr

### Gemeinde Krauthausen

Bürgermeister Frank Moenke ..... 036926 9400  
Sprechzeit:  
 Dienstag .....16:00 - 18:00 Uhr

### Gemeinde Lauterbach

Bürgermeister Bernd Hasert ..... 0172 9566183  
 Sprechzeit nach telefonischer Vereinbarung

### Gemeinde Nazza

Bürgermeister Marcus Fischer ..... 0172 7559591  
Sprechzeit:  
 Dienstag .....17:30 - 18:30 Uhr

### Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld

#### Betriebsführung durch EW Wasser GmbH

Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt  
 ..... 03606 655-0 o. 03606 655-151  
 Bereitschaftsdienst / Havarietelefon: ..... 0175 9331736

### Ohra Energie GmbH

**Störungsannahme ERDGAS** ..... 03622 6216

### TEAG Thüringer Energie AG

**Kundenservice** ..... 03641 817-1111

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

**Störungsdienst Strom** ..... 0800 686-1166 (24 h)

### Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher Einrichtungen

**Feuerwehr Mihla** ..... 036924 47171  
 .....Fax 036924 47172

E-Mail: .....fw-mihla@t-online.de

**Apotheke** ..... 036924 42084

Montag - Freitag .....08:00 - 18:30 Uhr

Samstag .....08:00 - 13:00 Uhr

**Sparkasse** ..... 03691 6850

#### VR-Bank Ihre Heimatbank eG

**Zweigstelle Mihla** ..... 03691 236-0

**Bibliothek Mihla** ..... 036924 47429

dienstags ..... 14:00 bis 18:00 Uhr

donnerstags ..... 09:00 bis 16:00 Uhr

Gruppen und Schulklassen etc.

mittwochs .....08:00 - 13:00 Uhr

**Museum im Rathaus Mihla** ..... 036924 489830

Mittwoch - Freitag ..... 10:00 bis 14:00 Uhr

Letzter Sonntag im Monat ..... 13:00 bis 16:00 Uhr

Auch Termine nach Vereinbarung möglich!

**Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37**

dienstags .....15:00 - 18:00 Uhr

**Heimatstube Nazza, Hauptstr. 37**

gerade Woche ..... dienstags 15:00 - 17:00 Uhr

### Ärzte

**Frau Dr. Heiland** ..... 036924 42105

**Zahnärztin Frau Turschner** ..... 036924 42373

**Zahnärztin Frau Staegemann** ..... 036924 42322

### Tierärzte

#### Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder

Lauterbach ..... 036924 47830

#### Tierarztpraxis J. Andrzejek

Mihla ..... 036924 42041

## Erscheinungstermin für Werratal Bote Nr. 24

**Samstag, 24. Juni 2023**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine,  
Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum  
**25. - 30. Juni 2023**

**Redaktionsschluss für Werratal Bote Nr. 24**

**Freitag, 16. Juni 2023**

LINUS WITTICH Medien KG

## Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Versorgung rund um die Uhr

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

#### Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?

Montag, Dienstag, Donnerstag .....18.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

Mittwoch, Freitag .....13.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

Samstag und Sonntag \* .....07.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

\* (sowie Brückentage und Feiertage  
einschließlich Heiligabend und Silvester)

#### Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116 117**.

Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen. Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

#### Ärztlicher Notdienst Tel. 116 117

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

#### Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z.B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefundenen Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisches Pfarramt Creuzburg

mit den Kirchengemeinden Creuzburg, Ifta, Scherbda,  
Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra

99831 Creuzburg, Klosterstraße 12  
Pastorin Breustedt  
Telefon Pfarramt: 036926/ 82459 und  
Nicolai-Treff-punkt 036926/ 719940

99831 Ifta, Eisenacher Str. 9  
Büro Ifta, Heike Schwanz  
Telefon: 036926/ 723134

**email:** creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de  
ifta@kirchenkreis-eisenach.de  
www.kirchenkreis-eisenach-gerstungen.de  
http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchgemeinde.html  
Anna Fuchs-Mertens, Kantorin, 0176 295 302 32  
Maria Mende, Diakonin 0176 804 765 15  
Frank Beer, Organist und Chorleiter Ifta  
Susanne Kley, Organistin Pferdsdorf und Spichra  
Pfarramtsbüro Ifta donnerstags  
von 14 bis 18 Uhr, Heike Schwanz  
Pfarramtsbüro Creuzburg, Klosterstr. 12  
von 10-12 Uhr, Angela Köhler

#### Wir grüßen Sie mit dem

#### Wochenspruch für die kommende Woche

*Christus spricht zu seinen Jüngern: Wer euch hört, der hört mich; und wer euch verachtet, der verachtet mich. (Lk 10, 16a)*

und laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

#### Sonntag, 11. Juni

09.30 Kirche Pferdsdorf

10.30 Kirche Spichra

10.00 Kirche Ifta, Familiengottesdienst

#### Samstag, 17. Juni Liboriuskapellenfest

#### Sonntag, 25. Juni

10.00 Kirche Ifta

#### Michael - Praetorius - Chor Creuzburg

montags 19.30

#### Probe Gesangverein Ifta

montags 20.00 Gaststätte „Roter Hirsch“

#### Probe Singkreis Madelungen - Krauthausen

donnerstags 20.00 im Pfarrhaus Madelungen

#### Christenlehre

montags

15.45 Gemeindehaus Creuzburg

17.00 Pfarrhaus Scherbda

dienstags

16.00 Kinder-Kirchen-Club im Pfarrhaus Ifta

#### 1. Donnerstag im Monat

Bastelnachmittag im Pfarrhaus Ifta

#### Gemeindenachmittage

1. Mittwoch im Monat, 14 Uhr, Pfarrhaus Scherbda

#### Vorbereitung Liboriuskapellenfest

13. Juni 18 Uhr Nicolaitreffpunkt Creuzburg

#### Anmeldung zur Konfirmation 2025

In diesen Tagen erhalten Ihre Söhne und Töchter die Einladung zum Vorkonfirmantenunterricht, der am 17. Juni 14 Uhr in der Nicolai Kirche Creuzburg beginnt. Zusammen mit den Konfirmanten eröffnen sie 15 Uhr das Liboriuskapellenfest auf der alten Werrabrücke.

Sollten Sie keine Einladung erhalten, aber ihren Sohn oder ihre Tochter zur Konfirmation anmelden wollen, melden Sie sich bitte bei Pastorin Breustedt im Pfarramt Creuzburg (82459).

#### Der Nicolaitreffpunkt ist geöffnet.

montags und dienstags ab 14 Uhr  
dienstags bis freitags von 10.00 - 12.00  
weitere Öffnungszeiten je nach zeitlichen  
Möglichkeiten unserer Mitarbeiterinnen.

Vielen Dank an alle ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer. Wenn Sie Freude daran haben, in unserem Treffpunkt mitzuarbeiten, sind Sie herzlich willkommen.

#### Kirchgeld

Vielen Dank allen, die unser Gemeindeleben durch ihre Gebete, Ideen, ihre Mitarbeit und finanziell durch Ihre Kollekten, Spenden und das Kirchgeld für 2021 unterstützen.

Das Kirchgeld können Sie auf unsere Konten überweisen:

#### Kirchengemeinde Creuzburg

Sparkasse Wartburg

DE74 84055050 0000 036811 BIC HELADEF1WAK



**Kirchgemeinde Scherbda**

VR Bank Eisenach - Ronshausen DE30 820 640 88 000 73  
39054 BIC GENODEF1ESA  
oder bei Rosi Cron in Scherbda:  
dienstags von 16.00 bis 17.00

**Kirchgemeinde Krauthausen**

VR Bank Eisenach-Ronshausen eG  
IBAN DE38 82064088000 6529445

**Kirchgemeinde Ifta**

VR Bank Eisenach - Ronshausen  
DE 98 8206408800 0 7101538 BIC GENODEF1ESA  
oder donnerstags von 14 bis 18 Uhr  
im Pfarrhaus bei Heike Schwanz

**Kirchgemeinde Pferdsdorf**

IBAN DE 76 520 604 10 000 8002592 BIC GENODEF1EK1

**Kirchgemeinde Spichra**

IBAN DE98 520 604 10 0008002584 BIC GENODEF1EK1

*Es grüßen Sie herzlich Ihre Gemeindeglieder,  
Anna Fuchs - Mertens, Maria Mende, Heike Schwanz,  
Angela Köhler und Susanne - Maria Breustedt.*

Die Stadt Amt Creuzburg, die Kirchgemeinde Creuzburg und die Vereine laden ein zum

### Liboriuskapellenfest / 800 Jahre Werrabrücke Creuzburg

17. Juni 2023 ab 15 Uhr

**Programm:**

- 15.00 Begrüßung
- 15.15 Eröffnung der Kaffeetafel auf der Werrabrücke mit  
Anschnitt der Geburtstagstorte
- 15.30 Liboriuskapelle Geschichtentheater  
und *Das kleine Gespenst* für Vier- bis Achtjährige
- 16.30
- 17.00 Liboriuskapelle Konzert mit dem Michael-Praetorius-  
Chor
- 19.30 Konzert mit Paul Millns  
anschließend Feuerwerk bei Dunkelwerden

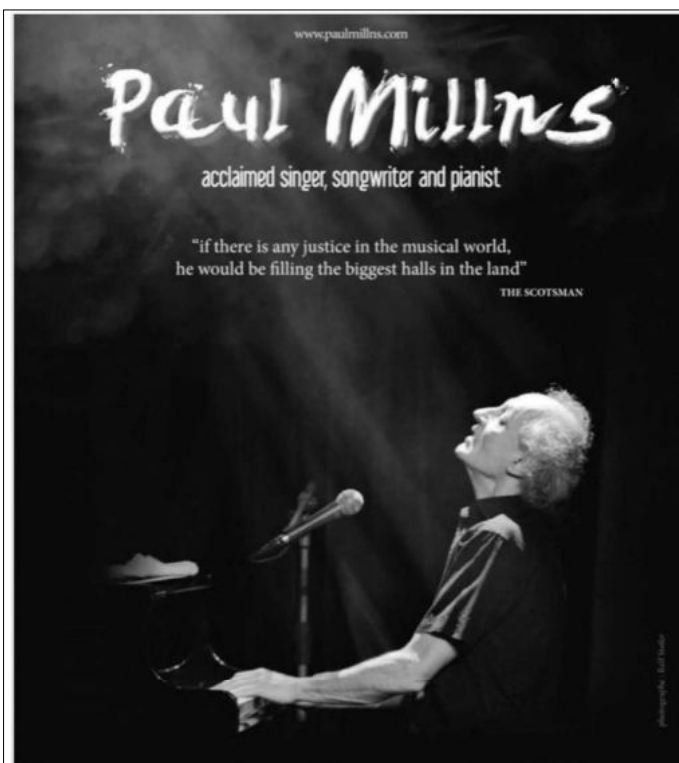
Hüpfburg, Basteleien, Kreatives für Kinder, Bobbycar Parcours  
am ganzen Nachmittag auf der Bühne gegenüber der Kapelle  
oder auf der Brücke:  
Saxophone, Klezmer, Tanzgruppe, Straßenmusik mit Lea &  
Arved, Akkordeon  
Porträtzeichner Gregor  
Führungen zur Geschichte der Werrabrücke, Heimatverein  
Ausstellung mit Motiven der Brücke und/oder der Liborius-  
kapelle, die sonst zu Hause hängen oder extra angefertigt  
wurden  
Kulinarisches vom Hof Rösebach; Bratwürste und Brätel,  
Getränke, Wein, Sekt, Lillet

Wir danken dem Kirchenkreis Eisenach-Gerstungen, der  
Stadt Amt Creuzburg und der Gemeinde Krauthausen für die  
finanzielle Unterstützung.

Weitere SPENDEN sind herzlich willkommen.

**Kontakt:**

Susanne-Maria Breustedt  
036926 82459 oder 0152 0860 66 95



**17. JUNI '23** LIBORIUSKAPELLEN-FEST  
**CREUZBURG** WERRA-BRÜCKE  
19.30 UHR



## Sonstiges

### Botschaften des Nationalparks Hainich lässig verpackt auf CityCards

**Gratis-Postkarten zum Mitnehmen  
liegen an 230 Locations in Erfurt, Jena, Weimar,  
Eisenach und Mühlhausen**

Pünktlich zum Wonnemonat Mai zeigt sich der Nationalpark Hainich nicht nur im Wald, sondern auch auf frisch gestalteten Postkarten von seiner vielleicht schönsten Seite. Die positiven Botschaften der Karten lauten „Läuft bei uns!“, „Ich mag Deine coole Art“, „Die wildesten Jahre kommen noch!“ und „Schön, dass wir uns gefunden haben!“. Lustige Kartenmotive machen sie zu einem echten Hingucker. Diese Gratis-Postkarten zum Mitnehmen liegen als sogenannte CityCards derzeit an 230 Verteilerstellen, meist Restaurants, Bars, Cafes und Kultureinrichtungen, in Erfurt, Jena, Weimar, Eisenach und Mühlhausen aus. Anlass der Verteilung ist das 25-jährige Jubiläum des Nationalparks.

„Hinter den vier Botschaften verbergen sich wichtige Fakten. So thematisiert beispielsweise die Karte „Schön, dass wir uns gefunden haben“, dass zahlreiche seltene Tierarten ausschließlich in dicken, alten oder auch abgestorbenen Bäumen, wie es sie im Nationalpark Hainich gibt, einen idealen Lebensraum finden. Eine kurze Erklärung der Botschaften findet sich jeweils auf der Rückseite der Karten. Aber natürlich kann man sie auch ganz ohne naturwissenschaftliche Erklärung einem lieben Menschen schenken“, erklärt augenzwinkernd der stellvertretende Nationalparkleiter Rüdiger Biehl.

Neben dem Mai/Juni werden die schönen Hainich-Karten noch einmal im Oktober verteilt.  
Insgesamt werden etwa 46.200 Karten ausgelegt.

Cornelia Otto-Albers  
Pressesprecherin



Die schönen Hainich-Postkarten werden in 230 Bars, Kneipen, Restaurants und Kultureinrichtungen in Erfurt, Weimar, Jena, Eisenach und Mühlhausen verteilt. Foto: Cornelia Otto-Albers



Die vier lustigen Kartenmotive mit den Botschaften "Läuft bei uns!", "Ich mag Deine coole Art", "Die wildesten Jahre kommen noch!" und "Schön, dass wir uns gefunden haben!" sind ein echter Hingucker. Foto: Cornelia Otto-Albers

## Amt Creuzburg

### Informationen

#### Fundsache Fahrradschlüssel in Mihla - Honiggraben

Vor Pfingsten wurde im Honiggraben in Mihla ein Fahrradschlüssel gefunden.  
Dieser kann im Mihlaer Rathaus abgeholt werden.



## Einladung

### zur öffentlichen Ortsteilratssitzung und Einwohnerversammlung im OT Creuzburg

Mittwoch, den 21. Juni 2023,  
19.00 Uhr, Bürgerhaus Klostergarten

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung der Ortsteilräte, Einwohner und Gäste
2. Bericht des Bürgermeisters/Ortsteilbürgermeisters zur aktuellen Situation des Amtes Creuzburg und des OT Creuzburg
3. Vorstellung der Fortschreibung der Rahmenplanung für den OT Creuzburg  
Frau Klinke, Stadtplanerin
4. Anfragen und Hinweise aus dem Ortsteilrat/der Einwohnerschaft
5. Diskussion
6. Zukünftige Projekte
7. Sonstiges

Hiermit ergeht herzliche Einladung an alle Ortsteilräte und an die Einwohnerschaft!

Anfragen und Hinweise sind bitte schriftlich bis Freitag, den 16. Juni 2023, 12.00 Uhr, im Rathaus Creuzburg, Michael-Praetorius-Platz 2 (Briefkasten) einzureichen.

Amt Creuzburg, Juni 2023

Rainer Lämmerhirt  
-Bürgermeister-

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinden Mihla und Lauterbach

99826 Mihla

Hinter der Kirche 1

Tel. Pfr. Hoffmann: 036924 41910

(weiterführende Informationen auf dem Anrufbeantworter)

Telefonseelsorge (anonym, kostenfrei, rund um die Uhr):

0800 - 111 0 111 / 0800 - 111 0 222.

#### Wochenspruch:

Wer euch hört, der hört mich; und wer euch verachtet, der verachtet mich. (Lk 10, 16a)

#### Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten und Veranstaltungen!

##### Sonntag, 11.6.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach Gottesdienst

10.30 Uhr Kirche Mihla Gottesdienst

##### Sonnabend, 17.6.

20.00 Uhr Kirche Mihla Gospelnacht

##### Sonntag, 18.6.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach Gottesdienst

##### Sonntag, 25.6.

10.00 Uhr Schwimmbad Mihla, Jubiläumsgottesdienst

##### Sonntag, 2.7.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach Gottesdienst mit Geb. Segen

14.00 Uhr Kirche Mihla, Kindergarten- und Gemeindefest

#### Gemeindenachmittage:

13.6. 14.30 Uhr Kirchsaal Lauterbach

15.6. 14.30 Uhr Kirchturm Mihla

Ein sehr herzliches Dankeschön all denen, die die Arbeit unserer Kirchengemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

**Spendenkonten:**

*Kirchgemeinde Lauterbach:*  
 Raiffeisenbank Eisenach  
 IBAN: DE83820 64088 0008013608  
 BIC: GENODEF1ESA (BLZ 820 640 88, Kto.: 801 3608)  
*Kirchgemeinde Mihla:*  
 Wartburgsparkasse  
 IBAN: DE04 840 550 50 00 00 017507  
 BIC: HELADEF1WAK (BLZ 840 550 50, Kto.: 17507)

Die Gemeindeglieder aus Mihla und Lauterbach, Kirchenmusikerin Ricarda Kappauf und Pfarrer Georg-Martin Hoffmann grüßen Sie sehr herzlich!

**Aus der Tourist-Information**

12.06.2023 um 10:30 Uhr  
**Kinder THEATER**  
 Auf der Burg Creuzburg  
 Der R...  
 Erbse, Kl.../€.../E...

**GO PAPI**  
 Auf der Burg Creuzburg:  
 Am 11.06.23 um 19 Uhr  
 Der neue Soloabend von und mit Heinrich Kus!  
 ORIGINAL TITEL: Nie mehr allein  
 AUTOR: Frank Pinkus

THEATER IM PALAIS  
 ERFURT  
 15.07.2023 um 19:00 Uhr  
**Candlelight & LIEBESTÖTER**  
 Eine kabarettistische Komödie  
 Ermäßigt: 12 €, Vollzahler: 16 €  
 Auf der Burg Creuzburg:

**Neuigkeiten aus den Ortschaften**

**Erste Eindrücke vom Mittelalterfest zu Pfingsten 2023 auf der Creuzburg**

Alles hat gepasst, so der erste Eindruck: bestes Wetter, vielschichtige Händler, tolle Angebote, Gaukler, magische Spiele, Ritterkämpfe, Musik und Speisen, Getränke aller Sorten und viele, viele Gäste, vor allem am Pfingstsonntag. Schon jetzt allen Helfern, Vorbereitern, Händlern, dem Burgverein um Peter Baum, dem Team um Andrea Horning, dem Creuzburger Bauhof um Ronny Schwanz, der Feuerwehr, den helfenden Vereinen und dem Wirt auf der Burg, vielen Dank für das gelungene Fest! Schauen wir uns einige Bilder, erste Eindrücke vom Pfingstfest 2023, an:



Ritter verschiedener Orden und Bruderschaften hatten sich zusammengefunden. Sie stellten historische Kampfszenen dar und wirkten als Marktwache.



Besonders am Pfingstsonntag war der Burghof mit den vielen Zelten, Buden und Ständen und einigen tausend Besuchern gut gefüllt.



*Gaukler, Zauberkünstler und anderes „fahrendes Volk“ boten sehr zum Gaudi der Zuschauer ihre Kunst an.*



*Dicht umlagert waren die mittelalterlichen Handwerkerstände wie diese Schmiede, bei der man auch selbst Hand anlegen konnte.*

*-Amt Creuzburg-*

## **Pfingstturnier 2023, das Anknüpfen an frühere Feste gut gelungen**

Das diesjährige Pfingstturnier des Mihlaer Reit- und Fahrvereins stand von Anfang an unter einem guten Stern.

Die Vorbereitungen waren erfolgreich abgelaufen, nun standen über 30 Wettbewerbe, darunter mehrere Spring- und Dressurprüfungen, Geländefahren mit Vierspanner-Ponys, Zweispänner-Pferden und dem Höhepunkt, den Vierspanner-Pferden, auf dem Programm. Aber auch für den Nachwuchs gab es Wettbewerbe im Führzügelhalten.

Neben den Springprüfungen der Klasse M mit anschließendem Stechen erwartete das sachkundige Publikum als weiteren Höhepunkt am Sonntagnachmittag das Hindernisfahren der Vierspanner-Ponys und Vierspanner-Pferde auf dem Turnierplatz.

Bei herrlichstem Frühsommerwetter fanden sich auch eine Menge Zuschauer an den verschiedenen Wettkampfstellen ein. Besonders gut besucht war der Sonntag.

Die Kampfrichter um den erfahrenen und in Mihla gut bekannten Erlfried Henning hatten viel zu tun.

Parkurchef Matthias Gentzel hatte für die Wettbewerbe im Springreiten auch in diesem Jahr einen ansprechenden Plan umgesetzt, ebenso Michael Gebhardt, der die Wettkampfstrecke für die Fahrdisziplinen festlegte. Die Gesamtleitung des Turniers lag in den Händen des Mihlaer Vereinsvorsitzenden Hans-Christian Duscha. Es gab eine Menge guter Leistungen zu beobachten, ob bei den Springprüfungen, bei der Dressur, die immer mehr Zuschauer anlockt, bei den Wettkämpfen der Gespanne oder spannenden Geländefahrten. Allerdings begann das Reitfest gleich am Freitagabend mit einem großen Schreck. Ein Reiter aus der gastgebenden Mihlaer Mannschaft erlitt einen Reitunfall und musste ins Krankenhaus gebracht werden.

Die Verletzungen erwiesen sich als nicht so schlimm wie befürchtet. Es zeigte sich, wie wichtig die medizinische Absicherung der Veranstaltung ist. Seit vielen Jahren leistet dies der Rettungsdienst des ASB, vielen Dank an die Kameraden. Ebenso an die Mihlaer Feuerwehr, die die Wettkampfstellen absicherte.



*Sportliche Höhepunkte gab es an den drei Wettkampftagen am laufenden Band. Dazu konnte man immer wieder die Einheit von Reiter und Pferd beobachten. Rückt immer mehr in das öffentliche Interesse: Dressurreiten.*

Zum Programm des Reitfestes mit seinen dreitägigen Wettkämpfen gehört auch der Reiterball, der traditionell im Festzelt stattfand. Ebenso erwähnenswert sind die Angebote für Speisen und Getränke und vor allem der am Nachmittag angebotene „Mihlsche Kuchen“, der immer auf größtes Interesse stößt.

Besonders angenehm wurde die Moderation der Veranstaltung wahrgenommen. Hier gab es viele Hinweise, die gerade für den nicht immer „sattelfesten“ Zuschauer wichtig waren. Die Zuschauer wurden dadurch in alle Entscheidungen direkt einbezogen und immer mit den neuesten Informationen auf dem Laufenden gehalten.

Alles stimmte an diesen drei Tagen und diesmal musste das letzte Springen auch nicht wegen eines Gewitters abgebrochen werden, ein rundum gelungenes Reitfest!

Schauen wir uns noch Fotos von den drei Wettkampftagen an:



*Immer wieder im Interesse standen die Springwettkämpfe, hier der Wettkampf um den „Preis der Gemeinde“.*





*Immer wieder ein Hingucker, die Wettkämpfe der Vierspänner.  
- Ortschronist -*

## Die ersten Bilder der neuen Rutsche

Mit dem Beginn der Badesaison waren die wichtigsten Arbeiten abgeschlossen, einige Nacharbeiten müssen nun noch während des Badebetriebes durchgeführt werden.

Aber es ist geschafft!

Die Rutsche steht und funktioniert! Sie passt sich wunderbar in das Badgelände ein.

Daher herzlichen Dank an Ronald Hasert und Ralf Metzger, die bis zuletzt arbeiteten, die Firma Nohl mit Steffen Nickol, Amigo Kaufmann, hier besonders an Christian Kaufmann, die Firma Wiegandt Rutschenbau und Herrn Strümpf als Bauleiter, die Kranfirma Maximum mit Herrn Niehage, den Bauhof und an Isabel Endregat und Heike Kasper für ihren Einsatz zum Gelingen. Mit den Geldern, die durch die vielen Spender erreicht worden (20.000 €) und den Mitteln der Stadt wurden für die moderne Rutsche insgesamt etwa 120.000 € investiert.

Dank für den Mut der Investition an alle Stadträte!



*-Amt Creuzburg-*

## Anbaden im „Dr. Ernst Wiedemann“ Bad - die Saison ist eröffnet

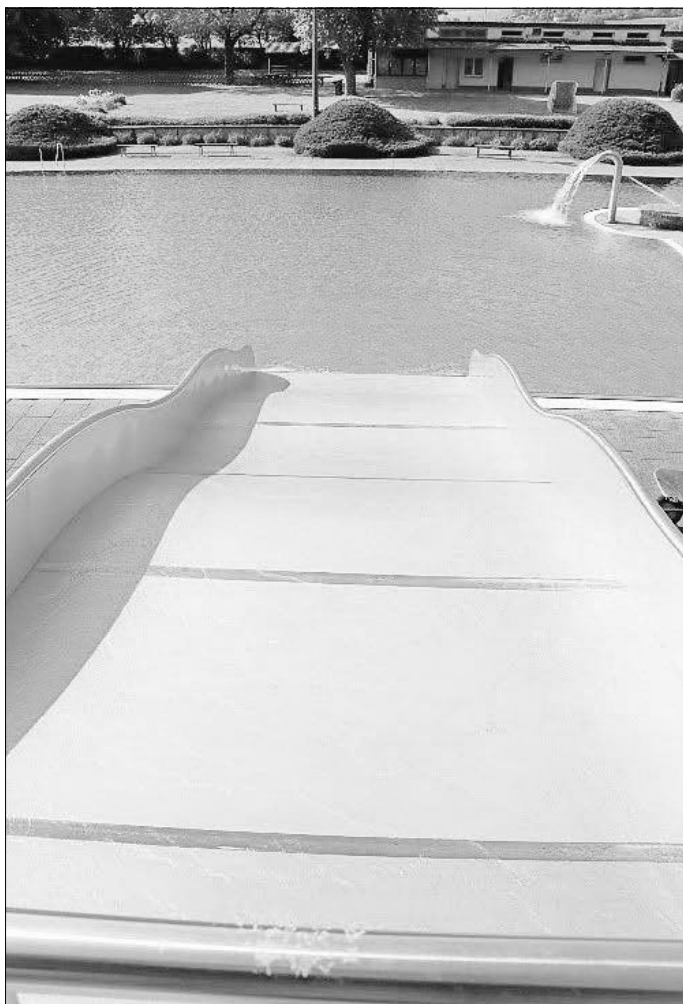
Am Pfingstsonntag öffnete das Mihlaer Freibad seine Pforten. Dem war eine intensive Vorbereitung durch die Schwimmbadbesatzung, den Bauhof der Ortsteile Mihla und Ebenshausen sowie der vom Förderverein beauftragten Firma für die Einbindung der neuen Rutsche in das Objekt vorausgegangen.

Dann war es eine Punktlandung. Am Abend vor der Eröffnung wurden die letzten Pflasterarbeiten abgeschlossen.

So konnte sich Bürgermeister Lämmerhirt bei allen Helfern herzlichst bedanken und die ersten Badegäste begrüßen.



*Die ersten Badegäste Ole Mäurer, Ole Graupner und Charlotte, die alsbald im Wasser zu finden waren und...*



17 Grad Wassertemperatur standen an, trotzdem wurde die Rutsche gleich getestet. Die offizielle Einweihung soll dann am Festtag, dem 50. Jubiläum des Bades, am 25. Juni erfolgen. Auch Thomas Rommeley war mit dabei. Das Eiscafé und der Imbiss haben ebenfalls geöffnet. Vielleicht gibt es, trotz der noch kalten Nächte, über die Pfingsttage schon viele Badegäste. Das hoffen natürlich Gemeinde und Schwimmbadbesatzung.



...auf der Rutsche.



Familie Bayer aus Gotha, schon seit Jahren Gäste auf dem Campingplatz am Freibad, wurden als erste Gäste begrüßt.

Alle fiebern nun den drei Festtagen ab dem 23. Juni entgegen. Eintrittskarten für das Konzert mit Nico Wieditz am 23.6. können neben der Tourist-Info im Rathaus nun auch an der Freibadkasse erworben werden.

Zur Eröffnung begrüßt wurde auch der erste Camper auf dem Platz des Bades. Familie Bayer aus Gotha kommt schon seit vielen Jahren ins Bad. Ihnen gefällt es hier ganz besonders gut und sie loben immer den Zustand der Anlagen.

So gab es auch gleich eine Spende für die Rutsche, Danke!

Nun kann es also losgehen und alle hoffen auf eine schöne und unfallfreie Saison.

-Ortschronist Mihla-

## Vereine und Verbände

### Heimat- und Verkehrsverein Mihla e.V.:

#### *Aufruf zur Frühjahrswanderung 2023*

mit Naturparkführerin Susanne Merten  
Von Frankenroda über den Gringel nach Ebenshausen  
und zurück nach Mihla



**Unsere diesjährige Frühjahrswanderung findet am Sonntag, den 18. Juni 2023 statt.**

Treffpunkt für alle Wanderfreunde ist um 9.30 Uhr auf dem Mihlaer Markt. Mit den Bussen des Taxiunternehmens Krause (kleiner Obolus) fahren wir bis nach Frankenroda. Susanne Merten führt uns über den Gringel nach Ebenshausen.

Dort gibt es Mittag vom Rost an der Angerschänke  
Die Laufstrecke beträgt etwa acht Kilometer.  
„Gastwanderer „ sind gern gesehen!

**Also, vormerken, alles auf zur Frühjahrswanderung des Heimatvereins Mihla!**

-Vorstand-

### Einladung zur Männerpirsch

#### Meine Herren,

unsere MP im Juni: 15.06.2023  
13.00 Uhr, Markt Creuzburg,  
Strecke: Markt, Notengraben, Spindelkuppe, großer Pferdsberg, alte Scherbdauer Straße, Wisch, eine Gastronomie in Creuzburg.

Bitte handliche Werkzeuge zur Wegepflege mitbringen!  
Die Wanderung erfolgt wie immer auf eigene Gefahr!

*Frisch auf, Wanderfuchs*

### Einladung zur Wanderung des WTV

#### Liebe Wanderfreunde,

**Unsere Wanderung im Juni 2023: am 18. Juni 2023.  
Treffpunkt: Markt Creuzburg, 10.00 Uhr.**

Wir bilden wieder Fahrgemeinschaften! Bitte anmelden unter den bekannten Nummern!!!

Wer kann bitte Fahrzeug mitbringen!

Wir fahren nach Treffurt und begehen den TOP Weg „Normannstein“, 12 km, mittel.

Eine Einkehr im Hotel „Waldblick“ ist organisiert.

*Frisch auf, der Vorstand*

### Unser Freibad in Mihla wird 50 und wir alle wollen feiern!

Vor 50 Jahren, am 24. Juni, einem kalten und wenig sommerlichen Tag, wurde das Mihlaer Freibad auf dem Sand feierlich eröffnet und eingeweiht. Blicken wir daher kurz in die Geschichte des Bades und seiner Entstehung:

Für DDR-Verhältnisse war Ungewöhnliches Geschehen: Fleiß, Beharrlichkeit, Zusammenhalt; Schweiß und immer wieder Spenden; hatten sich gegenüber Materialknappheit, Finanznot und „sozialistischer“ Bürokratie durchgesetzt!

Dies war nur möglich, weil an der Spitze der nie abreißen lassen Kampagne für den Bau des Freibades am Löhgen Persönlichkeiten standen, die sich die Verwirklichung ihres Traumes zum Lebensinhalt gemacht hatten: Der geachtete und weithin angesehene Landarzt Dr. Ernst Wiedemann und seine Familie sowie Günther Nickol, Bürgermeister und Bauherr des Bades.

Sie erhielten Unterstützung durch die Projektanten Harri Berz, Werner Schuchardt und Hans Fischer, durch Gemeindevertreter und viele nichtgenannte und unbekannt Menschen aus Mihla und der Region. Badefreuden in einem Flussbad gab es schon vor dem 1. Weltkrieg. Damals unterhielt der Schwimmverein Mihla ein einfach gestaltetes Freibad am Werraufer, gegenüber dem heutigen Sportplatz.



So begann es: Badefreuden in der Werra bei einer der legendären „Schwimmfahrten“ von Buchenau bis Mihla.

Die vom Verein alljährlich organisierten „Schwimmfahrten“ zogen immer hunderte Teilnehmer aus ganz Thüringen und Hessen an. Seit 1907, der Errichtung der Bahnlinie, musste die Bahn dafür sogar Sonderzüge auf den Weg bringen.

Mit dem Bau der neuen Werrabrücke 1936 und der beginnenden Werraverschmutzung durch die Kaliindustrie musste zunächst das Flussbad an eine andere Stelle verlegt werden. Die Attraktivität der Feste ging verloren und der 2. Weltkrieg beendete alsbald diese schöne Tradition.

Mit dem Bau der neuen Mihlaer Schule im „Bachhof“ entstand dort ein kleines Schwimmbad, eigentlich als Feuerlöschbecken gedacht. Die Qualität dieses Bades genügte sicher nur einfachsten Ansprüchen. Das Wasser kam aus einer nahe gelegenen Quelle, floss eiskalt und ungefiltert in das Becken, das bereits in einen Schwimmer- und Nichtschwimmerbereich geteilt war.

Daher wurde in der damaligen Gemeindeverwaltung Mihlas bereits in den 60er Jahren die Frage eines neuen Freibades diskutiert. Die Realisierung dieser Pläne, für die sich schon damals Dr. Wiedemann aus hygienischen Gründen stark machte, schien der Zukunft vorbehalten. Doch Ende der 60er Jahre erlangte die Gemeinde Mihla mehrmals staatliche Auszeichnungen, vor allem im „Mach mit“-Wettbewerb. Mihla wurde dadurch bei den übergeordneten Behörden bekannt, ebenso der Bürgermeister, der bald für den Schwimmbadgedanken gewonnen wurde.

Die Kräfte wurden nun gebündelt. Es ging darum, ein Freibad zu errichten, eine Maßnahme, die nicht im „Volkswirtschaftsplan“ vorgesehen war und daher auch keinerlei finanzielle oder gar materielle Grundlage besaß. Günther Nickol regte ein Initiativprogramm außerhalb des Planes an und war sogar bereit, ein solches als „Schwarzbau“ voranzutreiben.

Durch Dr. Wiedemann kam es 1967 zur Gründung eines Schwimmbadkomitees, dem neben dem Arzt und dem Bürgermeister bald weitere Gemeindevertreter, auch Betriebsleiter und viele von diesem Gedanken begeisterte Bürger beitraten.

Während sich der Bürgermeister mit den Unzulänglichkeiten der DDR-Wirtschaft und dem Unwillen der Parteiführung herum-schlug, begann Dr. Wiedemann Geld zu sammeln und Aufklärung über die Notwendigkeit des Bades zu betreiben.

Was so in Bewegung gebracht wurde, ließ sich nun auch nicht mehr durch die Obrigkeit aufhalten. Im Gegenteil, die Verantwortlichen in Kreis und Bezirk begriffen, dass man mit einer Unterstützung des Projektes, auch außerhalb des Plans und der

engen Ressourcen, bei der Bevölkerung nur gewinnen konnte, wenn man den Baubeginn erlaubte.

Anfang 1967 erfolgte die Baugenehmigung des Planes, der von den Architekten Berz, Fischer und Schuchardt erarbeitet worden war. Im Februar erfolgte bereits der erste Spatenstich.

Schon 1968 waren an den regelmäßigen Arbeitseinsätzen an den Wochenenden bis zu 250 Einwohner beteiligt.

Auch in der Woche standen Helfer bereit und die Gemeinde bildete eine Extra-Baubrigade für das Schwimmbad.

Die Begeisterung war riesengroß und selbst die Regionalzeitung „Das Volk“ berichtete darüber mit der Schlagzeile „Jeder fünfte Einwohner baut am neuen Freibad“.



Arbeitseinsatz am Bad: Das Betonbecken wird gegossen.

Im Juni 1973 war es dann soweit: Beharrlich hatten sich alle Beteiligten durch die nie endenden Schwierigkeiten durchgekämpft und die Eröffnung des Bades wurde zu einem der schönsten Feste, die Mihla erlebt hat. Der Stolz auf das Erreichte war (und ist!) riesengroß! Seither ist die Verpflichtung für uns als nachfolgende Generation, das Bad zu Erhalten und immer wieder den neuen Anforderungen anzupassen. Dies geschieht nun mit der Eröffnung der Breitwellenrutsche zum Badfest. Wieder haben viele mitgeholfen, gespendet und gebaut. Danke!



24. Juni 1973, Eröffnung des Bades. Dr. Ernst Wiedemann (vorne rechts) mit einigen Mitstreitern des Schwimmbadkomitees. Sein Traum ist in Erfüllung gegangen.

Noch mehr über unser Bad können Sie in der Festschrift lesen, die zum Badjubiläum angeboten wird.

Was erwartet Sie nun als Gäste zum diesjährigen Badjubiläum?

### **Festprogramm „50 Jahre Freibad Mihla“ 24 Jahre „Dr. Ernst Wiedemann“ Bad**

**Freitag, 23. Juni 2023: STARLIGHTS LIVE @ Die SynthPhonische OrgelShow mit Nico Wieditz**

**Samstag, 24. Juni 2023; Tanzabend mit der Gruppe „Revanche“**

**Sonntag, 25. Juni 2023**

**10.00 Uhr: Festgottesdienst im Freibad, Kirchgemeinde Mihla/Lauterbach**

**11.00 Uhr: Festveranstaltung „50 Jahre Freibad“  
Eröffnung der neuen Rutsche**

**12.00 Uhr: Blasmusik mit den „Rosenkönigen“**

**Am Nachmittag:**

**Neptunfest, Schauschwimmen, Angebote für Kinder  
Speisen und Getränke**

*Festausschuss und Förderverein*

## Historisches

### Der Pilot hat ein Gesicht erhalten

Manchmal gibt es kuriose Entwicklungen. So auch um den Absturz eines deutschen Bombers am 3. Februar 1944 im Mihlaer Tal unweit des „Hühnerloches“.

Mehrfach konnte darüber berichtet werden. Durch die Untersuchungen des leider viel zu früh verstorbenen Luftkriegsforscher Eberhard Häblig war es vor einigen Jahren gelungen, weitere Einzelheiten zu erfahren.

Wir fassen zusammen:

Am **3. Februar 1944** gegen Mittag geriet ein viermotoriger deutscher Bomber vom Typ He-177 in Absturzgefahr. Dieser Bombertyp, der einzige viermotorige Bomber der Luftwaffe, war nie technisch völlig ausgereift zum Einsatz gekommen. Vier Motoren trieben zwei Propeller an und dadurch kam es immer wieder zu Triebwerkserhitzungen und zum Absturz. Die Maschine wurde deshalb auch als „Reichsfeuerzeug“ bezeichnet.

Offensichtlich war auch jene Maschine in Schwierigkeiten geraten und versuchte eine Notlandung auf der Harstallwiese im Mihlaer Tal. Dies ging aber schief und die Maschine raste in das Wäldchen rechts vom Wernershäuser Weg. Drei der sechs Besatzungsmitglieder konnten noch mit dem Fallschirm aussteigen, zwei überlebten den Absturz. Der dritte Fallschirmspringer traf ungehemmt auf den Waldboden auf, da sich sein Schirm nicht mehr öffnete. Drei weitere Besatzungsmitglieder verbrannten im Flugzeug.

Die Maschine löste einen kleinen Waldbrand aus. Viele Mihlaer machten sich damals auf zur Unglücksstelle. Diese wurde aber rasch durch Sicherheitskräfte abgeschirmt. Die Reste der Maschine wurden dann zum Bahnhof transportiert und mit der Eisenbahn abgefahren.

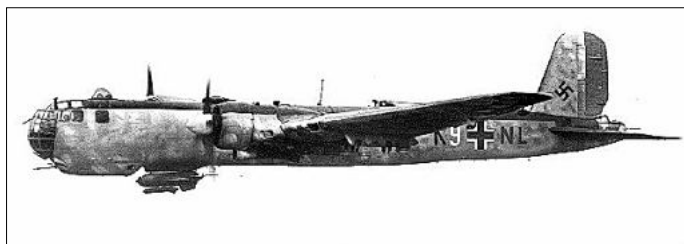
Die beiden überlebenden Besatzungsmitglieder waren für eine Nacht im Gasthof „Zum Schwan“ in Mihla untergebracht und so erfuhren einige Mihlaer wenige Einzelheiten.

Restlos klären konnte man die Umstände des Absturzes und vor allem die Namen der Besatzung erst viele Jahrzehnte später.

Sehr rasch wurde das Ereignis durch die hereinbrechenden Kriegereignisse offensichtlich verdrängt. Offizielle Aufklärung gab es nicht.

Heute wissen wir,

Die Maschine gehörte zur 11. Staffel der IV. Gruppe des Kampfgeschwaders 40. Das Kampfgeschwader 40 war als Fernbombengeschwader eingesetzt und führte in seiner IV. Gruppe ausschließlich die störanfällige He-177 in ihrem Bestand. Augenzeugen berichten, dass sie von den überlebenden Fliegern erfahren hatten, dass die Maschine vom norddeutschen Flugplatz Fassberg in Norddeutschland aus gestartet sei.



He- 177 mit zusätzlichen Gleitbomben unter dem Bombenschacht. Eine Maschine dieses Types stürzte am 3. Februar 1944 bei Mihla ab.

Unsere Maschine mit der Kennzeichnung F8 + TV (F8 für KG 40, V für 11. Staffel, T war ein staffelinternes Zeichen) trug die Fabrikationsnummer 535 870 und war vom Typ A -3. Diese Ausführung war die erste Serie des Bombers, die in großer Stückzahl an die Fliegertruppe ausgeliefert wurde.

In Zusammenarbeit mit der Zeitschrift „Fliegerblatt“ konnten Namen der Besatzung ermittelt werden:

Flugzeugführer war der 1918 geborene Unteroffizier Friedrich Knöchel. Mit ihm starben der Bordfunker Unteroffizier Valentin Prestel, der Bordmechaniker Gefreiter Paul Stuhldreier und der Bordschütze Gefreiter Günther Bannas. Diese vier bisher unbekanntes Flieger haben nun einen Namen bekommen.



Unteroffizier Friedrich Knöchel in Fliegermontur und in Uniform. Er starb beim Absturz seines Bombers He-177 am 3. Februar 1944 mit 26 Jahren.

Mit ihm fanden drei weitere Besatzungsmitglieder den Tod. Knöchel stammt aus Hauröden im Eichsfeld. Er lernte das Bäckerhandwerk. Durch die Flug-HJ kam er in den 30er Jahren wie viele andere Jugendliche zur Fliegerei und war bald mit Begeisterung bei der Luftwaffe. Als Pilot ausgebildet nahm er an den Kämpfen in Polen und Norwegen teil, ehe er, Einzelheiten sind noch nicht bekannt, zur Bombergruppe des Kampfgeschwaders 40 kam. Dort muss er zu den erfahrenen Piloten gezählt haben.

Unklarheiten betreffen noch immer die restlichen Besatzungsmitglieder.

Nun schließt sich ein weiterer Kreis des Wissens um diese Katastrophe.

Herr Mario Genzel las im Internet auf der „Mihla-Seite“ einen Artikel über den Absturz. Sofort erkannte er, dass es sich bei dem Piloten Friedrich Knöchel um einen Verwandten handelte, dessen Schicksal bisher weitgehend unklar war.

Es gab nur einen von der Heimatgemeinde ausgestellten Totenschein, dass er bei „Mila“ in ingen umgekommen sei.

Rasch wurde ein Besuchstermin im Mihlaer Rathaus ausgemacht. Gemeinsam mit Mutter Martina Genzel, der Tochter einer Schwester des Piloten, konnten die im Museum ausgestellten Gegenstände und Texte zum damaligen Unglück besichtigt werden.

Und nicht nur das. Im Keller des Rathauses lagern in zehn Kisten sämtliche 1944 eingesammelten Flugzeugteile der He-177. Eberhard Häblig hatte den Erwerb von einem Sammler vor Jahren angeregt. Und es ging gemeinsam ins Mihlaer Tal zum Absturz- und Todesort der vier Flieger.



Martina Genzel und Mario Genzel kurz vor Pfingsten im Mihlaer Museum. Auf den Spuren ihres Verwandten erfuhren und sahen sie viel von den damaligen Ereignissen.

Das war auch für Mihlas Ortschronisten Rainer Lämmerhirt ein sehr bewegender Tag, denn Familie Genzel brachte noch einige alte Fotoalben mit und nun hat zumindest der Pilot der Unglücksmaschine ein Gesicht bekommen.

Die Familie Genzel wird wohl nochmals den Weg ins Mihlaer Museum finden, denn es gibt noch viel zu sehen und zu erfahren.

-Ortschronist Mihla-

## Zeittafel zur Geschichte Scherbdas (Teil 153)

### 2019

- 15. Mai 2019: Im Feuerwehrgerätehaus fand eine Informationsveranstaltung bezüglich der erneuten Aufnahme Scherbdas in das Dorferneuerungsprogramm statt. Stadtplanerin Ines Klinke aus Erfurt erläuterte die erforderliche Vorgehensweise und regte die Bildung einer Arbeitsgruppe an.
- 26. Mai 2019: Zur Creuzburger Stadtratswahl trat erstmals die „Unabhängige Wählergemeinschaft (UWG) Scherbda“ an, mit den Kandidaten Klaus Rödiger, Oliver Wulff und Marko Rödiger[1]. In Scherbda konnte die UWG 52,9 % der Stimmen auf sich vereinigen und stellte in der Folge mit Oliver Wulff und Marko Rödiger zwei Stadträte. Mit Sandro Liebetau (CDU) und Karla Leise (FWG) zogen zwei weitere Scherbdaer in den Stadtrat ein. Bei der Wahl zum Scherbdaer Ortsteilbürgermeister setzte sich Amtsinhaber Klaus Rödiger mit 183 zu 85 Stimmen gegen Sandro Liebetau durch.
- 26. Mai 2019: Der ehemalige Scherbdaer Alexander Rödiger wurde in den Stadtrat von Oberhof gewählt.
- 2. September 2019: Für die Dauer von zwei Monaten zog die aus Berchtesgaden stammende und in Berlin lebende Jessica Hölzl als Dorfschreiberin nach Scherbda. Sie war aus einer Ausschreibung der Sparkassen-Kulturstiftung und der Wartburg-Sparkasse für ein „Künstlerstipendium im ländlichen Raum“ als Siegerin hervorgegangen. Ziel war die Verwirklichung eines literarischen Projektes. Die 28-jährige Hölzl, die unter anderem Germanistik, Theaterwissenschaften, Drehbuch und Dramaturgie zuletzt an der Filmuniversität Babelsberg studiert hatte, fand bei Christa Stein (Bergstraße Nr. 10) ein Zuhause auf Zeit[2]. Mit Überschriften wie „Das ‚freundlichste Dorf der Welt‘ hat eine Dorfschreiberin“ oder „Jeder in Scherbda ist ein Original“ berichtete die Lokalpresse ausführlich über das Vorhaben.
- 27. Oktober 2019: Mit 28,8 % der Zweitstimmen setzte sich bei der Wahl zum Thüringer Landtag die AfD in Scherbda knapp vor der CDU (28,0 %) und den Linken (19,8 %) durch[3].
- 30. Oktober 2019: Im Rahmen einer kleinen Feierstunde mit Landrat Reinhard Krebs, Vertretern der Wartburg-Sparkasse sowie der Gemeinde wurde Dorfschreiberin Jessica Hölzl verabschiedet. Der Aufenthalt in Scherbda gab ihr Inspiration zu neun Kurzgeschichten[4].



Landrat Reinhard Krebs mit Dorfschreiberin Jessica Hölzl bei deren Verabschiedung am 30. Oktober 2019.

- 10. November 2019: Mit 7:0 (3:0) besiegte die SG Ifta/Scherbda II in der 2. Fußball-Kreisklasse (Staffel 3) die SG Utteroda[5]. Die 35 Zuschauer ahnten nicht, dass sie das für lange Zeit letzte Punktspiel auf dem Scherbdaer Sportplatz sahen. Die Saison wurde nach der Winterpause aufgrund der Corona-Pandemie nicht fortgesetzt, und im Sommer 2020 löste sich die Spielgemeinschaft Ifta/Scherbda auf.
- 11. November 2019: Durch die Mihlaer Firma Nowatzky GmbH wurde das 1957 erbaute und schon lange ungenutzte Spritzenhaus der Freiwilligen Feuerwehr in der Angerstraße abgebrochen. Es musste für den geplanten Bau einer neuen Transformatorenstation weichen.



Das alte Spritzenhaus in der Angerstraße wenige Wochen vor dem Abbruch.

- Herbst 2019: In Vorbereitung des geplanten Antrages zur Aufnahme Scherbdas in das Dorferneuerungsprogramm wurde durch die Stadtplanerin Ines Klinke aus Erfurt ein „Gemeindliches Entwicklungskonzept“ erstellt. Eine aus Bürgermeister Ronny Schwanz, Ortsbürgermeister Klaus Rödiger und weiteren 13 Dorfbewohnern gebildete Arbeitsgruppe wirkte dabei in mehreren Arbeitssitzungen mit.
- Für die angestrebte Reduzierung des Glyphosat-Einsatzes in der Landwirtschaft wurden im Auftrag des Thüringer Landesamtes für Landwirtschaft und Ländlichen Raum (TLLLR) mechanische Verfahren zur Stoppelbearbeitung untersucht und verglichen. Als Versuchsflächen dienten ein sandiger Boden in Buttelsstedt bei Weimar sowie ein steiniger Boden in der Flur von Scherbda. Es zeigte sich, dass auch auf steinigem Böden eine sichere mechanische Bekämpfung von Ausfallraps möglich ist[6].
- 31. Dezember 2019: Im Zuge der bevorstehenden Bildung der neuen Gebietskörperschaft „Amt Creuzburg“ wurde die Stadt Creuzburg juristisch aufgelöst[7]. Damit endete die über 25-jährige Amtszeit von Klaus Rödiger als Scherbdaer Ortsteilbürgermeister.

Christoph Cron

- [1] „Kommunalwahlen im Freistaat Thüringen am 26. Mai 2019“, in: „Werratal-Nachrichten - Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal“, Nr. 13/2019 vom 29. April 2019 (Seite 4)
- [2] „Das ‚freundlichste Dorf der Welt‘ hat eine Dorfschreiberin“, in: „Kreisjournal - Amtsblatt des Wartburgkreises, Ausgabe Nr. 13/2019
- [3] „Landtagswahl 2019“, in: „Thüringische Landeszeitung“, 10. Juli 2019 (Seite 10)
- [4] „Aus Begegnungen wird Literatur - Nach acht Wochen Aufenthalt hat Dorfschreiberin Jessica Hölzl Scherbda wieder verlassen. Neun Kurzgeschichten sind entstanden“, in: „Thüringische Landeszeitung“, 2. November 2019 (Seite 15)
- [5] URL: <http://www.fussball.de/spiel/sg-sv-eintracht-ifta-ii-sg-uetteroda-neukirchen/-/spiel/027NFO06M4000000VS5489B3VVRDDT7H#/> (Stand: 31. Januar 2021). Zum Abpfiff standen mit Maximilian Schumacher und Daniel Weber zwei Scherbdaer auf dem Platz.
- [6] Marschall, Karin: „Stahl statt Spritzbrühe“, in: „Bauernblatt“ vom 7. Dezember 2019 (Seiten 30-33)

[7] „Gemeindeschlüssel der Gemeinde Amt Creuzburg, Stadt“, Schreiben des Thüringer Landesamtes für Statistik an die Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal vom 13. Dezember 2019

## Dies und das

### Doppelter Nachwuchs in Mihla

Sie sind geschlüpft! Aufmerksame Beobachter lieferten bereits die ersten Fotos, so Wanderwegewart Enrico Eisenach. Mindestens zwei Storchjunge wurden im Nest entdeckt. Beinahe zeitgleich schlüpften im Schwanennest zu Füßen der Störche auch mehrere Küken, wahrscheinlich vier. Diese tolle Naturereignis lockt auf dem Mühlwehr verstärkt Schaulustige an. Diese sind durch die Lauter vom eigentlichen Geschehen gut getrennt. Trotzdem, bitte die Tiere nicht stören!



Auf dem Foto von Enrico Eisenach ist ein junger Storch gut zu sehen.



Mindestens vier Küken werden von der Schwanenmutter umsorgt.

-Ortschronist Mihla-

## Krauthausen

### Informationen

#### Stellenausschreibung

Im Kindergarten „Zwergenschlößchen“ der Gemeinde Krauthausen ist **ab sofort befristet bis zum 31. Dezember 2023** die Stelle

#### einer/eines staatlich anerkannten Erzieherin/ Erziehers

zu besetzen.

#### Unsere Anforderungen:

- staatliche Anerkennung als Erzieher/in
- Teamfähigkeit und Ideenreichtum
- Aufgeschlossenheit, Freundlichkeit, Kommunikationskompetenz
- Fähigkeit zur Kooperation mit den Eltern

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 30 Stunden. Es gelten flexible Arbeitszeiten. Im Bedarfsfall (z. B. aufgrund des Personalschlüssels gemäß § 14 Thüringer Kindertagesstätten-gesetz) können durch den Arbeitgeber Mehrstunden angeordnet werden.

Wenn Sie sich engagiert, kreativ und fantasievoll einer neuen Aufgabe stellen wollen, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Richten Sie diese bitte bis zum **23. Juni 2023** mit den üblichen Unterlagen an die

Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal  
Gemeinde Krauthausen  
Am Schloss 6  
99826 Berka vor dem Hainich

Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen erfolgt nur gegen die Einsendung eines ausreichend frankierten Rückumschlages oder sie können persönlich bis 4 Wochen nach dem Ende des Besetzungstermins in der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal abgeholt werden, danach werden die Bewerbungsunterlagen vernichtet.

F. Moenke  
Bürgermeister der Gemeinde Krauthausen

#### Blutspende in Krauthausen

Der Freizeitverein Krauthausen e.V. lädt recht herzlich zur Blutspende ein.

Montag, den **12. Juni 2023**,  
ab 16.30 Uhr bis 19.30 Uhr  
im Dorfgemeinschaftshaus, Oberstraße 50.

Rost brennt!!



### Vereine und Verbände

SG ÜTTERODA/NEUKIRCHEN  
LÄDT EIN ZUM  
Kleinfeld-Turnier

25. JUNI 2023  
AB 11 UHR



SPIELSTÄRKE: 5/1 || STARTGEBÜHR 10€  
FÜR ESSEN UND GETRÄNKE IST REICHLICH GESORGT  
INTERESSE? 0172/8007136

## Berka v. d. Hainich

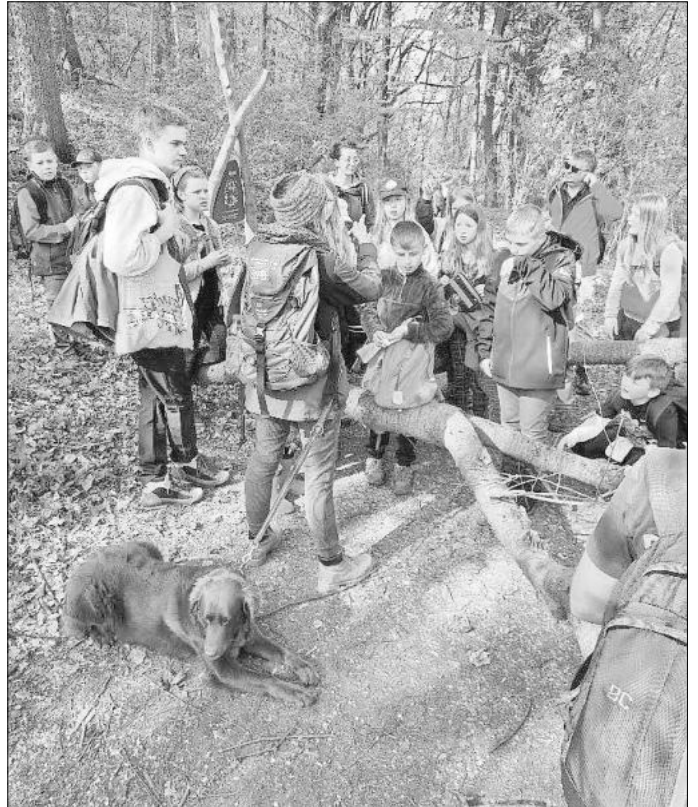
### Veranstaltungen

#### Wandertag

Am 5. Mai starteten die Erst- und Viertklässler der Grundschule Berka v.d.H. bei perfektem Wetter gemeinsam ihren Wandertag Richtung Mallinde. Beide Wanderungen fanden in Kooperation mit dem Nationalpark Hainich statt. An dieser Stelle schon einmal unser herzlicher Dank an Lisa Mäder für die Organisation. An der Mallinde angekommen, gingen wir dann getrennte Wege.

Die Erstklässler liefen zunächst zum Jagdhäuschen. Dort hatten Jamies und Mias Mutter ein tolles Buffet mit vielen leckeren Kleinigkeiten für uns vorbereitet. Nach einem ausgiebigen Picknick und Spielen in der Natur, ging es zurück zum Wanderparkplatz an der Mallinde. Hier empfingen uns die Rangerin Janice Kaurert sowie die Praktikanten Lucas und Christian. Wir starteten am Eingang des Silberbornpfades und begaben uns auf die Reise in das „Reich des Fagati“. Ein Fagati ist ein kleines Wesen mit flauschigem Fell und tütenförmigen Ohren, die es in alle Richtungen drehen kann. Es ist äußerst selten und lebt nur im wilden Hainich. Dort findet es alles, was es zum Leben braucht: viele morsche, knorrige Buchen, schmackhafte Kräuter und viel Ruhe. Leibhaftig konnten wir das Fagati nicht sehen, denn es ist nachtaktiv. Doch wir fanden viele Spuren und gestalteten ein Waldbild mit Naturmaterialien für dieses märchenhafte Wesen. Wir hatten auch große Freude beim Spielen an der Silberbornquelle, beim Klettern und Entdecken der Natur. Mit dabei waren auch einige Eltern und Großeltern. An dieser Stelle ein großes Dankeschön, dass Sie uns immer begleiten und unterstützen. Es war ein erlebnisreicher Tag mit wertvollen Erinnerungen.

Nachdem wir darin allerlei Krabbeltiere gesammelt, beobachtet und bestimmt hatten, ging es noch zu ein paar Klettergeräten mitten im Wald. Zum Abschluss sangen wir unser Lied „Ein Urwald im Herzen Deutschlands“ für die Rangerinnen und Praktikanten. Wir bedanken uns sehr herzlich für die interessanten Führungen beim Team des Nationalparks Hainich.



Die Viertklässler starteten ebenfalls mit einem Picknick in der Nähe der Mallinde. Dort empfing sie dann die Rangerin Sandra mit ihrem Hund Fibi, einem rumänischen Straßenhund. Mit dabei war auch Praktikant Julius. Die Rangerin erklärte zunächst ein paar wichtige Regeln, was im Nationalpark Hainich nicht erlaubt ist, aber auch was möglich ist. Damit wir auf unserem Spaziergang durch die Natur möglichst viele Entdeckungen machen, gab uns Sandra wertvolle Tipps. Als es los ging, gab es für uns am Boden und mit Blick in die Bäume und den Himmel viel zu entdecken. Dabei lernten wir viele neue Tier- und Pflanzenarten kennen und erfuhren auch, wie ihre Nahrungsbeziehungen sind. Wir lernten, wie man Bärlauch von Maiglöckchen unterscheidet und entdeckten zahlreiche Spechthöhlen. Ein besonderer Fund war der Schädel eines Damwildes. Wir beobachteten flitzende Waldmäuse. Auch eine tote Spitzmaus fanden wir am Wegesrand. Da dies keine so leckere Speise ist, lassen sie Wildkatzen oft zurück. Nach den vielen, gesammelten Eindrücken, machten wir eine kleine Rast an der Silberbornquelle, welche unter dem Wurzelstock einer mächtigen Sommerlinde entspringt. Der hohle, sich kelchförmig öffnende Stamm bot dann noch Gelegenheit für ein Gruppenfoto. Im Anschluss bekamen wir Becherlupengläser.



Anika Mayer und Tina Heintze, Grundschule Berka v.d.H.

## Bischofroda

### Kirchliche Nachrichten

#### Evangelische Kirchgemeinden

##### Bischofroda, Berka vor dem Hainich und Ütteroda

99826 Bischofroda  
Am Kirchberg 8  
Telefon Pastorin Voigt: 036924 42293  
E-mail: bischofroda@kirchenkreis-eisenach.de

„Wer euch hört, der hört mich; und wer euch verachtet, der verachtet mich.“ (Lukas 10, 16a)

Wir grüßen Sie mit dem Wochenspruch für die kommende neue Woche und laden Sie herzlich zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen ein!

##### Samstag, 10. Juni

14.00 Uhr Berka Taufgottesdienst

##### Sonntag, 11. Juni

14.00 Uhr Berka Goldene Konfirmation

##### Samstag, 17. Juni

14.00 Uhr Bischofroda Trauung

##### Sonntag, 18. Juni

14.00 Uhr Berka Diamantene Konfirmation

##### Sonntag, 9. Juli

10.00 Uhr Berka Taufgottesdienst



##### Friedensgebet

Mittwochs um 18 Uhr nach dem Abendläuten in der Kirche Bischofroda

Ein herzliches Dankeschön allen, die die Arbeit der Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

##### Förderverein zur Wiederherstellung der Rokokokirche Berka vor dem Hainich e.V.:

##### Orgelkonzert

am Freitag, 16. Juni, um 19.30 Uhr

in der Rokokokirche Berka vor dem Hainich.

Das Konzert gibt Kantor Peter Kleinert aus dem sächsischen Frauenstein.

Sie sind herzlich eingeladen!

Ab 18.00 Uhr glüht im Kirchgarten der Rost.

Bei Bratwurst und Getränken können Sie sich auf das Konzert einstellen.

##### Die Spendenkonten unserer Kirchgemeinden:

IBAN Bischofroda: DE37 8206 4088 000 800 3572

IBAN Berka/Hainich: DE57 8206 4088 000 820 0122

IBAN Ütteroda: DE59 8206 4088 000 800 3564

##### Die Spendenkonten des Fördervereins zur Wiederherstellung der Rokokokirche Berka vor dem Hainich e.V.:

Volks- und Raiffeisenbank

IBAN: DE 49 8206 4088 0008 2082 20

GENODEF1ESA

Wartburgsparkasse

DE 04 8405 5050 0000 1630 07

HELADEF1WAK

Es grüßen Sie herzlich die Gemeindeglieder, Diakonin Maria-Kristin Mende und Pastorin Christine Voigt

## Aus dem Ortsgeschehen

### Wiederherstellung vom Spielhaus-Dach

Am 06. Mai 2023 wurde das Dach vom Spielhaus auf dem Spielplatz in Bischofroda neu eingedeckt. Es war teilweise beschädigt und in einem schlechten Zustand. Die Neueindeckung mit Schindeln konnte durch die freiwillige Unterstützung vom ortsanässigen Dachdecker Florian Nickel und seinem Berufskollegen André Wingold, der extra aus Dermbach anreiste, umgesetzt werden. So wird das Spielhaus hoffentlich noch viele Jahre halten und kann noch lange von den Kindern aus Bischofroda und der Umgebung genutzt werden.



Der Gemeinderat und der Bürgermeister bedanken sich herzlich für den Einsatz bei André Wingold und Florian Nickel.



#### Impressum

Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Verantwortlich für den Textteil: Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt Verantwortlich für den Anzeigenverkauf: Stefanie Barth, erreichbar unter Tel.: 0157 80668356, E-Mail: s.barth@wittich-langewiesen.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Verlagsleiter: Mirko Reise Erscheinungsweise: wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,00 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. Hinweis: Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.



# Werratal-Nachrichten

## Amtsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal



Jahrgang 19

Samstag, den 10. Juni 2023

Nr. 17

### Bekanntmachung der 1. Nachtragshaushaltssatzung 2023 der Gemeinde Lauterbach

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung 2023 der Gemeinde Lauterbach enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile.

Sie wurde der Rechtsaufsichtsbehörde vorgelegt.

Mit Schreiben vom 01. Juni 2023 hat die Rechtsaufsichtsbehörde 1. Nachtragshaushaltssatzung gemäß § 21 Absatz 3 Satz 3 ThürKO zur Bekanntmachung zugelassen.

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung liegt zur Einsichtnahme vom 12. Juni 2023 bis 27. Juni 2023 im Dienstgebäude der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal, in 99831 Amt Creuzburg/OT Creuzburg, M.-Praetorius-Platz 2, zu folgenden Zeiten öffentlich aus:

Montag	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
und	14.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Donnerstag	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
und	15.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Gemäß § 57 Abs. 3 Satz 3 ThürKO wird der Haushaltsplan bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung dieses Haushaltsjahres nach § 80 Abs. 3 Satz 1 ThürKO zur Einsichtnahme, unter o.a. Adresse, zur Verfügung gehalten.

Lauterbach, den 02. Juni 2023

*B. Hasert*  
Bürgermeister  
der Gemeinde Lauterbach

(Siegel)

Gemäß § 21 Absatz 4 der Thüringer Kommunalordnung wird auf folgendes hingewiesen:

Ist diese Satzung unter Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften, die in der Thüringer Kommunalordnung enthalten oder auf Grund der Thüringer Kommunalordnung erlassen worden sind, zustande gekommen, so ist die Verletzung unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde Lauterbach unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Wurde eine Verletzung nach Satz 1 dieses Hinweises geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf dieser Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Lauterbach, den 02. Juni 2023

*B. Hasert*  
Bürgermeister  
der Gemeinde Lauterbach

(Siegel)

### 1. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Lauterbach für das Haushaltsjahr 2023

Auf Grund des § 60 der Thüringer Kommunalordnung vom 16.08.1993, in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28.01.2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Gesetz vom 24. März 2023 (GVBl. S. 127), erlässt die Gemeinde Lauterbach folgende 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2023:

#### § 1

Der als Anlage beigefügte 1. Nachtragshaushaltsplan wird hiermit festgesetzt, dadurch werden:

	erhöht (+) um	vermindert (-) um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschließlich der Nachträge	
	€	€	gegenüber bisher €	nunmehr festgesetzt auf €
a) im Verwaltungshaushalt				
die Einnahmen	118.800 €	-17.900 €	1.031.800 €	1.132.700 €
die Ausgaben	126.100 €	-25.200 €	1.031.800 €	1.132.700 €
b) im Vermögenshaushalt				
die Einnahmen	152.000 €	-25.000 €	232.600 €	359.600 €
die Ausgaben	128.500 €	-1.500 €	232.600 €	359.600 €

#### § 2

Diese 1. Nachtragssatzung tritt mit dem 1. Januar 2023 in Kraft

Lauterbach, den 02. Juni 2023

*Name*  
Bürgermeister

- Siegel -

## Schöffenwahl 2023

---

### Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Berka vor dem Hainich

Der Gemeinderat der Gemeinde Berka vor dem Hainich hat in seiner Sitzung am 30. Mai 2023 die Aufnahme von Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Berka vor dem Hainich in die Vorschlagsliste zur Wahl der Schöffinnen und Schöffen im Wahljahr 2023 beschlossen.

Die Vorschlagsliste wird gemäß § 36 Abs. 3 GVG in der Zeit vom 19. Juni 2023 bis 03. Juli 2023 während der üblichen Dienstzeiten in der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal, Dienstgebäude in 99826 Berka vor dem Hainich, Am Schloss 6, Zimmer 14, zu jedermanns Einsichtnahme ausgelegt.

Einsprüche gegen die Vorschlagsliste können gemäß § 37 GVG nach Schluss der Auslegung - auch schon während der Auslegungszeit - schriftlich oder zur Niederschrift bei der vorgenannten Adresse erhoben werden.

*Ch. Grimm*  
Bürgermeister

## Schöffenwahl 2023

---

### Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Bischofroda

Der Gemeinderat der Gemeinde Bischofroda hat in seiner Sitzung am 30. Mai 2023 die Aufnahme von Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Bischofroda in die Vorschlagsliste zur Wahl der Schöffinnen und Schöffen im Wahljahr 2023 beschlossen.

Die Vorschlagsliste wird gemäß § 36 Abs. 3 GVG in der Zeit vom 19. Juni 2023 bis 03. Juli 2023 während der üblichen Dienstzeiten in der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal, Dienstgebäude in 99826 Berka vor dem Hainich, Am Schloss 6, Zimmer 14, zu jedermanns Einsichtnahme ausgelegt.

Einsprüche gegen die Vorschlagsliste können gemäß § 37 GVG nach Schluss der Auslegung - auch schon während der Auslegungszeit - schriftlich oder zur Niederschrift bei der vorgenannten Adresse erhoben werden.

*M. Riesner*  
Bürgermeister



### Impressum

**Werratal-Nachrichten – Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal**  
**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal **Verlag und Druck** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:** die Gemeinschaftsvorsitzende **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.

**Stadt Treffurt**

**Wichtiges auf einen Blick**

**Stadtverwaltung Treffurt**

**Rathausstraße 12, 99830 Treffurt**

Telefon: 036923 515-0  
 Fax: 036923 515-38  
 Internet: www.treffurt.de  
 E-Mail: post@treffurt.de

**Sprechzeiten:**  
 Montag 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Sprechzeit des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

**Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:**

Bürgermeister	Herr Reinz	515-11
Sekretariat	Frau Jäschke	515-11
Innere Verwaltung	Herr Jauernik	515-35
Zentrale Dienste	Frau Stein	515-14 / 515-0
Facility u. Bürgerhäuser	Frau Fiedler	515-18
Ordnung u. Sicherheit	Herr Händel	515-21
Allgemeine Ordnungsangelegenheiten	Herr Fiedler	515-24
Umwelt-, Natur-, Brand- und Katastrophenschutz		
Einwohnermeldewesen	Frau König-Dunkel	515-20
Kita u. Jugend	Frau Braunhold	515-48
Standesamt, Friedhofsverwaltung, Fundbüro	Frau Merz	515-22
Stadtbaummanagement	Frau Hoffmann	515-28
Stadtplanung und -sanierung,	Herr Braunholz	515-27
Tiefbau,	Frau C. Müller	515-16
Straßenausbaubeitrag		
Liegenschaften und Hochbau	Frau Schwanz	515-41
Kämmerei	Frau Kleinsteuber	515-17
Stadtkasse	Frau Stephan	515-26
	Frau Gauditz	
Steueramt	Frau John	515-25
Anlagenbuchhaltung	Frau A. Müller	515-31
Personalamt	Frau Schnell	515-23
Tourismus, Kultur und Veranstaltungen	Frau Senf	515-42

**Öffnungszeiten der Tourist-Information**  
 im Bürgerhaus Treffurt:  
 Montag - Freitag 10.00 - 15.00 Uhr  
 (Auch außerhalb dieser Öffnungszeiten können Sie unseren Infopunkt hinter dem Rathaus besuchen.)

**Öffnungszeiten der Bibliothek**  
 im Bürgerhaus Treffurt:  
 Stadtbibliothek Frau Roth 515-42  
 Mo/Mi/Do/ Fr 10.00 bis 15.00 Uhr  
 Dienstag 10.00 bis 18.00 Uhr

**KOBB (Polizei)**  
 Herr Hoßbach ..... 515-29  
 Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt,  
 Eingang von der Rathausstraße:

Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 bis 12.00 Uhr  
 oder nach Absprache  
 Außerhalb der Sprechzeiten: PI Eisenach, 03691 2610

**Werratalbote**  
 Alle Beiträge per E-Mail an: [werratalbote@treffurt.de](mailto:werratalbote@treffurt.de)

Die aktuelle Ausgabe gleich auf Ihrem Smartphone:



**Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:**

Kindertagesstätte Treffurt	
„Die kleinen Werraspatzen“	51240
Kindertagesstätte Falken	
„Kleine Musmännchen“	569965
Kindertagesstätte Schnellmannshausen	
„Heldrastein - Wichtel“	036926 209949
Evangelische Kindertagesstätte in Großburschla	
„Haus unterm Regenbogen“	88116
Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“	
in Ifta	036926 90561

**Ortsteilbürgermeister:**

<b>Ortsteilbürgermeister Falken</b>	
Herr Junge	837593
<b>Ortsteilbürgermeister Großburschla</b>	
Herr Schnell	0176 82462634
<b>Ortsteilbürgermeister Ifta</b>	
Herr Regenbogen	0151 17248560
(Sprechzeit nach Vereinbarung)	
<b>Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen</b>	
Herr Liebetau	036926 18404

**Arztpraxen/ Zahnarztpraxen:**

**Treffurt**

Gemeinschaftspraxis Annett Wenda/ Katharina Höppner	
FÄ für Allgemeinmedizin	50616
Medizinisches Versorgungszentrum Eisenach	
Allgemeinmedizinische Praxis	
Dr. med. E. Hey	826605
Zahnarztpraxis	
A. Montag	80464
Zahnarztpraxis	
B. Rieger/ K. Cron	50156
<b>Großburschla</b>	
Dr. med. Ursula Trebing	88287
<b>Ifta</b>	
Dr. med. Silke Först	036926 82513

**Apotheken:**

Pilgrim-Apotheke Treffurt	0800 5170123
Bonifatius-Apotheke Wanfried	05655 8066

**Notrufnummern**

<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>

## Bereitschaftsdienste

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/Donnerstag 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
Mittwoch/Freitag 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
Samstag/Sonntag/ 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
Brückentage/Feiertage

(einschl. Heiligabend und Silvester)

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst:** .....116 117  
(ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:

Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer

Wer hat Beschwerden?

Wie alt ist die Person?

Welche Beschwerden liegen vor?

## Apothekennotdienst

**vom Festnetz:** .....0800 0022 833

**vom Handy oder SMS mit PLZ:** .....22833

## Weitere wichtige Kontakte

### Sperr-Notruf

für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und elektronischen Berechtigungen .....116 116

### Elektrizitätswerk Wanfried

Notfallnummer rund um die Uhr .....05655 988616

Heizwerk Treffurt .....80242

### Trink- und Abwasserverband

Eisenach-Erbstromtal

**Havarie-Telefon** .....036928 9610

.....0170 7888027

### Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4

Tel. 036923/ 51881

Montag-Donnerstag 09.00 - 18.00 Uhr

Freitag 08.00 - 18.00 Uhr

Samstag 08.00 - 13.00 Uhr

## Informationen

### Beratungstermin der Schiedsstelle

Der nächste Beratungstermin der Schiedsstelle findet statt

**am Mittwoch, dem 14.06.2023,**

von 17.00 bis 18.00 Uhr im Bürgerhaus Treffurt

(Nebeneingang Rathausstraße).

Bitte melden Sie sich per E-Mail unter [schiedsstelle@treffurt.de](mailto:schiedsstelle@treffurt.de) oder telefonisch unter 036923 839400 an.

Zur Schiedsfrau wurde Frau Doreen Peuker und zu ihrer Stellvertreterin Frau Heike Urban bestellt.

*Ihre Stadtverwaltung*

### Sachbeschädigung der Hundetoilette in Ifta

Am 26.05.2023 wurde durch einen Mitarbeiter der Stadt Treffurt festgestellt, dass durch bislang unbekannte Täter eine Sachbeschädigung an der Hundetoilette in Ifta, Kreuzgasse Ecke Hinter den Braunshöfen verübt wurde.

Sollten Sie Hinweise zu der Sachbeschädigung haben, melden Sie sich bitte beim Fachbereich Ordnung und Sicherheit der Stadt Treffurt unter den Telefonnummern 036923 515-21 bzw. 036923 515-24 oder bei unserem Kontaktbereichsbeamten Herrn PHM Hoßbach unter der Telefonnummer 036923 515-29.

Alle Informationen werden vertraulich behandelt.

*Ihre Stadtverwaltung*



## Wir gratulieren

Herzlichen Glückwunsch  
zur Jugendweihe

*Die Dinge sind nie so, wie sie sind.  
Sie sind immer das, was man aus ihnen macht.  
(Jean Anouilh)*

**Zur Jugendweihe am 17. Juni 2023  
gratulieren wir**

Anni Björk Kliebisch	Falken
Rose Caroline Genzel	Treffurt
Etienne Manegold	Treffurt
Rosalie Ernestine Thurm	Treffurt
Neele Schulze	Großburschla
Celina Josephine Brauer	Großburschla
Finn Ole Jähnichen	Schnellmannshausen

Wir wünschen Euch alles Gute auf dem weiteren Lebensweg!

*Die Stadtverwaltung*



## Kirchliche Nachrichten

### Kirchgemeinde Ifta

**Die Nachrichten der Kirchgemeinde Ifta finden Sie weiterhin im Teil der VG Hainich-Werratal unter der Rubrik Kirchliche Nachrichten/Evangelisches Pfarramt Creuzburg.**

## Evangelische Kirchengemeinden Treffurt und Schnellmannshausen

### Gottesdienste in der Ev. Bonifatiuskirche Treffurt

**Sonntag, 18. Juni**  
09.30 Uhr

**Abendmahlsgottesdienst**  
Sonntag, 2. Juli, 09.30 Uhr

**Gemeindekreise**  
Posaunenchor, Donnerstag, 17.30 Uhr  
Kirchenchor, Donnerstag, 20.00 Uhr  
Chorfahrt 9.-11. Juni nach Bad Blankenburg  
Konfirmanden der Werraregion, Dienstag, 16.00 Uhr,  
Pfarrhaus Treffurt

**Gemeindebesuch aus Tanzania**  
von Amina Mmeta am Mittwoch, den 7. Juni  
Gemeindenachmittag im Trefffurter Pfarrhaus 14.30 Uhr  
Gemeindeabend in Alte Schule Schnellmannshausen 19.00 Uhr

**Seelsorger und Pfarrer:**  
Torsten Schneider 036923/80359

### Gottesdienste in Schnellmannshausen



**KONZERT**  
des Auswahlchores  
des Posaunenwerkes  
der Evangelischen Kirche in Mitteldeutschland  
**Sonntag, 25. Juni, 17.00 Uhr**  
in der Trefffurter Bonifatiuskirche  
Eintritt frei

**Abendandacht**  
Samstag, 17. Juni, 18.00 Uhr

**Gottesdienst**  
Sonntag, 2. Juli, 11.00 Uhr

**Gemeindekreise**  
im Trefffurter Pfarrhaus  
Frauenkreis, Mittwoch, 24. Mai, 14.30 Uhr  
Posaunenchor, Donnerstag, 17.30 Uhr  
Kirchenchor, Donnerstag, 20.00 Uhr  
Chorfahrt 9.-11. Juni nach Bad Blankenburg  
Konfirmanden der Werraregion, Dienstag, 16.00 Uhr

**Gemeindebesuch aus Tanzania**  
von Amina Mmeta am Mittwoch, den 7. Juni  
Gemeindenachmittag im Trefffurter Pfarrhaus 14.30 Uhr  
Gemeindeabend in Alte Schule Schnellmannshausen 19.00 Uhr

**Seelsorger und Pfarrer:**  
Torsten Schneider 036923/80359

## Gemeindefest - aus zwei mach eins

Im Juni gibt es viel zu feiern. Und können wir Gott nicht dafür loben, dass Menschen wieder Freude am Feiern haben? Nur manchmal überschneiden sich die Feste und Anlässe, dass wir neu planen mussten. Aus diesem Grund wurde aus dem Ökumenischen Gemeindefest und dem Konzert des Posaunen-Auswahl-Chores ein „Musikalisches Gemeindefest.“ Dazu sind in ökumenischer Freundschaft alle am 25. Juni auf den Kirchplatz in Treffurt eingeladen. Für Kinder und Jugendliche gibt es die Möglichkeit zum Spielen, Basteln und viel Spaß miteinander zu haben. Für die Älteren sind Tische und Bänke (ev. im Zelt) aufgebaut, dass es wieder Zeit für angeregte Gespräche gibt. Gewiss bringen viele wieder einen Kuchen mit, dass wir uns über ein großes Kuchenbuffet freuen können. Da Geschirr nur begrenzt vorhanden ist, wäre es gut ein Gedeck mitzubringen. Die Musiker und Musikerinnen des Auswahlchores werden am Nachmittag

schon unsere Gäste sein und sich in der Kirche für das Konzert einstimmen. Beim Konzert werden viele auswärtige Gäste erwartet, da der Bläserchor landesweit einen ausgezeichneten Ruf hat. (Siehe Artikel „Jetzt ist die Zeit“ im nächsten Bote.) Zu diesem Konzert ist der Eintritt frei. An diesem Tag wird es nicht nur den Juni zu feiern geben. Herzlich eingeladen!



**Musikalisches  
GEMEINDEFEST**  
VOR DER EV. BONIFATIUSKIRCHE TREFFURT  
**Sonntag, 25. JUNI**  
AB 14.00 UHR

*Spiele und Basteln*

*Kaffee & Kuchen  
- bitte Gedeck mitbringen -  
Kuchenspenden  
willkommen*

Konzert des Auswahlchores des Posaunenwerkes  
der Evangelischen Kirche in Mitteldeutschland  
**17.00 Uhr Eintritt frei**



**Jetzt ist die Zeit!**

## „Jetzt ist die Zeit“

### Auswahlchor der EKM und Junger Bläserkreis Mitteldeutschland mit gemeinsamem Konzert in Treffurt

In Anlehnung an die der Losung des diesjährigen Deutschen Evangelischen Kirchentages in Nürnberg gestaltet der Auswahlchor des Posaunenwerkes der EKM und der Junge Bläserkreis Mitteldeutschland am 25. Juni 2023 in der Bonifatiuskirche in Treffurt ein gemeinsames Konzert für großes Blechbläserensemble und Schlagwerk. Unter dem Motto „Jetzt ist die Zeit“ (Mk 1, 15) gehen die Ensembles den Fragen nach: warum und wofür ist jetzt die Zeit? Musikalisch werden diese Fragen mit Werken von Gabrieli, Mendelssohn, Woods, Jackson u.a. kommentiert und viele gegenwärtige Themen aufgegriffen.

Das Konzert beginnt um 17 Uhr. Die Leitung hat Landesposaunenwart KMD Frank Plewka.

Der Eintritt ist frei.

Der Auswahlchor wurde im Jahr 2007 gegründet. Die Bläserinnen und Bläser aus Sachsen-Anhalt und Thüringen treffen sich etwa einmal im Monat, um anspruchsvollere Bläserliteratur gemeinsam zu erarbeiten. Das Repertoire reicht vom Frühbarock bis zur Musik der Gegenwart. Alle Mitglieder des Ensembles sind engagierte Bläser\*innen in Posaunenchoren oder Chorleiter\*innen und seit vielen Jahren in verschiedenen Funktionen in der Bläserarbeit aktiv.

Mit dem „Junger Bläserkreis Mitteldeutschland“ ist neben dem Auswahlchor und dem Landesjugendposaunenchor ein weiteres überregionales Ensemble im Posaunenwerk der Evangelischen Kirche in Mitteldeutschland entstanden. Seit Herbst 2016 treffen sich die Mitglieder regelmäßig alle zwei Monate, um Bläserliteratur zu erarbeiten und aufzuführen, die über den gewöhnlichen

Anspruch der Posaunenchor hinausgeht. Zum Repertoire gehören Choralbearbeitungen, Originalwerke für Blechbläserensembles, Pop, Swing, Jazz sowie zeitgenössische

## Evangelische Kirchengemeinden Falken und Großburschla

### Gottesdienste Großburschla

#### Sonntag, 11. Juni

13.00 Uhr Diamantene Konfirmation

#### Sonntag, 18. Juni

14.30 Uhr Klassenkonzert Friese

#### Sonntag, 25. Juni

14.00 Uhr Jahresfest Kindergarten

#### Sonntag, 9. Juli

09.30 Uhr Gottesdienst

### Veranstaltungen Großburschla

Kindergottesdienst am 24. Juni 9.00 - 11.00 Uhr im Pfarrsaal

Frauenkreis am 27. Juni um 14.00 Uhr

Bibelkreis mittwochs um 18.00 Uhr

### Gottesdienste Falken

#### Sonntag, 11. Juni

09.30 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, 18. Juni

11.00 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, 25. Juni

09.30 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, 9. Juli

11.00 Uhr Gottesdienst

### Veranstaltungen Falken

Kinderkreis: donnerstags 16.00 Uhr

### Kontakt:

Falken & Großburschla:

Pfarrerin Silvia Frank

036923 88285

Pfarrgasse 8

99830 Großburschla

## Veranstaltungen

### Einladung zur Blutspende

Institut für Transfusionsmedizin Suhl /  
Johanniter Unfallhilfe Wartburgkreis

Wir laden herzlich ein zum nächsten  
Blutspendetermin

am Montag, dem 19.06.2023,  
von 16.00 Uhr bis 19.30 Uhr  
in der Regelschule Treffurt, Schulstraße 9.



## Einladung zum Sommerfest



Der Angelsportverein Treffurt e.V. lädt herzlich ein zum traditionellen Sommerfest! Am Samstag, dem 10.06.2023, wird ab 15.00 Uhr mit Kaffee und Kuchen sowie Gegrilltem auf dem Vereinsgelände gefeiert. Frauenchor und Männerchor Treffurt umrahmen das Fest musikalisch.



### MUSEUMSHOFFEST IM TROTTSCHEN HOF

Samstag, 24. Juni, 14.00 bis 17.00 Uhr

- + Handwerk zum Schauen und Ausprobieren
- + Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal
- + Werrataler Landmädels
- + Schatzsuche, Basteln, Historischer Tanz für Kinder
- + Live-Musik
- + Kaffee, Kuchen, Bratwurst & kalte Getränke

+ Eintritt frei

**REISE GRUPPE HAESSLICH**

# SIMSONTREFFEN 2023

**REISE GRUPPE HAESSLICH**

FÜR WEITERE INFOS

SCAN MICH

## 24.06.2023

99830 GROBBURSCHLA  
SPORTPLATZ  
UHRZEIT: 12 UHR

14 UHR AUSFAHRT DANACH AB 21 UHR PARTY (OPEN END)

FÜR ESSEN UND TRINKEN IST REICHLICH GESORGT

### Wir sind zurück - Los Krachos 2023!!!!

Nach drei Jahren Zwangspause ist es dieses Jahr endlich wieder so weit. Thüringens Benfiz Metal Open Air ist zurück!!

Am Samstag dem **01. Juli** wird an gewohnter Stelle in **Falken** am Sportplatz wieder gepflegter Metal verschiedener Genres zu hören sein. Vier Bands sind bestätigt und freuen sich riesig bei der Neuaufgabe vertreten sein zu dürfen.

States Of Minds / Thrash Metal /Eisenach  
 First Damage / Heavy Metal / Philippsthal  
 Pilsator / Thrash HC / Falken  
 Macbeth / "Schwermetal" aus Erfurt

Einlass wird ab 15.00 Uhr erfolgen mit anschließender Festivaleröffnung durch die „Kleinen Musmännchen“ der KITA Falken. Musikalisch wird es ab ca. 18.00 Uhr mit der ersten Band des Abends losgehen.

Das Ambulante Hospizzentrum Bad Salzungen, zu dessen Gunsten wir auch in diesem Jahr Geld sammeln, wird mit einem Informationsstand vertreten sein. Man kann sich also schon vor Ort erkundigen welch tolle Arbeit dort geleistet wird und wofür letztlich auch die Spendengelder benötigt werden.

Es sei nochmal erwähnt, dass das Los Krachos Open Air **keinen Eintritt** oder ähnliches verlangt. Jede Spende ist aber herzlich willkommen. Spendenboxen sind auf dem Veranstaltungsgelände ausreichend vorhanden. Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt. Nun hoffen wir auf möglichst viele Besucher, bestes Wetter und ein friedliches und geiles Los Krachos 2023.

Euer LKOA Orga Team

### "Im Andersgarten" Würfelspiel

**Herzliche Einladung.**  
**"Im Andersgarten"**  
 Dieses Würfelspiel mit Gartenkarten, welches liebevoll illustriert wurde, soll zum Nachdenken und Handeln bewegen.  
 Am 28.06.2023 wird um 17:00 Uhr das Brettspiel im Lesecafe "Alte Schule" in Ifta von Frau Hitschold vorgestellt.  
 Dabei darf die praktische Anwendung nicht fehlen.  
 Interessierte jeden Alters sind hierzu herzlich eingeladen.  
 Wir freuen uns auf euer kommen.  
 Heidi Barg & Susanne Schwerd

### Vereine und Verbände

#### Trefffurter Athleten beim Scharfensteinlauf

Wieder einmal sind 6 Kinder aus der Abteilung Leichtathletik dem Aufruf gefolgt und am Pfingstsonntag zusammen mit 4 Mitgliedern der Laufgruppe Trefffurt beim Scharfensteinlauf in Beuren bei den Läufen über 1 km, 2,3 km und 9 km an den Start gegangen.

Die hügeligen Strecken waren sehr anspruchsvoll und insbesondere beim letzten Anstieg hinauf zur Burg Scharfenstein gingen alle, unter der Anfeuerung der Eltern, nochmal an ihre Grenzen und kämpften bis zum Umfallen um jeden Platz. Dabei soll nicht unerwähnt bleiben, dass die Montessorischule Beuren eine enorm laufstarke Kindermannschaft an den Start brachte, die in nahezu allen Altersklassen auftrumpfte und unseren Kids einiges abverlangte.

Zusammen mit der Laufgruppe wurden 6 Podestplätze erzielt und für die Gesamtwertung in der Eichsfeldcup-Serie eine wichtige Hürde genommen.



Oskar Brechmacher	MU10	1 km	3:49	3. Platz
Finja Brechmacher	WU12	2,3 km	11:12	4. Platz
Hannah Klose	WU12	2,3 km	11:56	5. Platz
Sonja Wagner	WU12	2,3 km	12:17	7. Platz
Anton Brechmacher	MU12	2,3 km	10:12	1. Platz
Matteo Klose	MU12	2,3 km	11:06	8. Platz
Katrin Dinkel	W50	9 km	49:35	1. Platz
Kai Brechmacher	M45	9 km	41:34	3. Platz
Thomas Siemon	M55	9 km	41:34	1. Platz
Wolfgang Pohl	M70	9 km	53:24	2. Platz

Wir freuen uns schon auf den Südeichsfeldlauf am 24. Juni in Diedorf.

*Text und Fotos: SV Normania Treffurt*

## Erlebnisreiche Abschlussfahrt der CII Junioren des SV Normania Treffurt

Das Wochenende nach Himmelfahrt nutzten die CII-Junioren des SV Normania Treffurt für ihre jährliche Abschlussfahrt. Freitag früh ging es los, traditionell wusste keiner der Spieler, wo die Reise hingehet. A7 Richtung Norden, da gab es immer noch einige Ziele, dann aber A27 Richtung Bremen. Die Spannung stieg und als wir Richtung Bremen Zentrum abbogen wollten einige gerne das Weserstadion sehen. Genau das war unser Ziel! Seit dem Herbst führten wir schon Gespräche, wann der beste Termin wäre, und letztlich blieb nur dieser übrig. Zusammen mit Christian (dem Chef von Kutzner Prozessoptimierung) und seiner rechten Hand Martina, haben wir geplant und organisiert. Was dabei raus kam, war ein erlebnisreicher Freitag, der Allen lange in Erinnerung bleiben wird. Treffpunkt war der Fanshop am Stadion, wo wir einen Ball mit allen Unterschriften der Mannschaft bekamen und für jeden gab es einen Schal. Im Austausch haben wir Christian und Martina einen SV Normania Schal übergeben. Zuerst eine ausführliche Stadionführung, ein Blick in die Kabinen, in den Pressebereich, das Einlaufen ins Stadion, die VIP-Lounges, sogar ein paar Spieler der ersten Mannschaft haben wir gesehen und schon erste Unterschriften gesammelt. Anschließend haben wir Karten für das Spiel der 2. Mannschaft am Abend bekommen.

Bei dem Spiel konnten die Jungs sogar ein Autogramm von Ole Werner bekommen und von einigen anwesenden Spielern der ersten Mannschaft. Danach war es Zeit die Unterkunft anzusehen, ein Landheim, abgelegen im Wald, mit kleinem Bolzplatz, Basketballkorb, Tischtennisplatte, Tischkicker und viel Natur. Am nächsten Tag sahen wir uns noch das C Junioren Regionalligaspiel Werder Bremen- Wolfsburg an, etwas abgucken kann man ja immer. Am Sonntag sind wir nach dem gemeinsamen Frühstück nach Hause gefahren. Diese Fahrten dienen der Förderung des Teamgeists, dem Zusammenwachsen der Mannschaft und dem gemeinsamen Spaß. Wir danken allen Personen und Firmen, die uns unterstützt haben. Wenn ihr so etwas auch mal erleben wollt, dann schließt euch unseren Nachwuchsmannschaften des SV Normania Treffurt an! Gut ausgebildete, leidenschaftliche Trainer erwarten euch!

*Janet Gehl*



## Dies und Das

### Ein langes Leben für die Kinder

#### Iftaer Kindergarten feiert 85. Geburtstag

Ein 85. Geburtstag ist heutzutage kein ungewöhnliches Ereignis mehr, wenn es aber um eine Kindeinrichtung wie den Iftaer Kindergarten geht, vielleicht aber schon. Im Juli 1938 wurde der Kindergarten eröffnet, dessen Plan 1935 auf Initiative eines Berliner Sozialverbandes zur Schaffung einer Kinderheimstätte auf den Weg gebracht worden war. 1936 kaufte die Gemeinde dann die entsprechenden Grundstücke und am 25. Januar 1938 stand der Baubeginn an. Eine Zeitschiene, die heute fast undenkbar erscheint. Viele Generationen hat das Gebäude seither beherbergt und weil zwischenzeitlich die Plätze nicht ausreichten, wurde stetig an- und ausgebaut sowie modernisiert. Seit 2002 wird die Einrichtung als Kindertagesstätte „Kinderarche Lindenbaum“ vom Träger ‚Diakonia-Evangelischer Betreuungs- und Hilfverein e.V. Eisenach‘ betreut. Leiterin Manuela Denner begrüßte nun am Donnerstagnachmittag zur besonderen Feierstunde nicht nur viele Kinder, Eltern und Großeltern, sondern auch Geschäftsführer Fritjof Karsten und die früheren Erzieherinnen und Gemeindeglieder. Da war selbst die einstige Leiterin Elfriede Müller aus Detmold angereist und freute sich über die Begegnung mit den ehemaligen Mitarbeitern. Zudem waren auch Bürgermeister Michael Reinz, Ortsteilbürgermeister Michael Regenbogen, Vertreter von umliegenden Betrieben und Institutionen, sowie den Iftaer Vereinen gekommen. Alle hatten sie Geschenke mitgebracht oder kamen zum Kuschneln oder Unterhalten der Kinder wie der Biber Woody oder der kleine Familienzirkus Ramon Hein aus Oebisfelde /Bördekreis. Der kleine Zirkus, in schon 3. Generation, begeisterte nicht nur die Kleinen, sondern auch die Großen mit Akrobatik- und Clownnummern. Bis in den frühen Abend hinein fühlten sich die zahlreichen Gäste unter den schattigen Linden auf und am Gelände der Kita wohl, waren dabei ja auch bestens versorgt. Da hatten die Muttis fleißig Kuchen gebacken, halfen Heimatverein und Senioren bei der Ausgabe und die Vatis versorgten am Grill die Gäste mit leckeren Würstchen.



Für die tolle Unterstützung des Jubiläums bedankte sich die Leiterin nicht nur bei der Feuerwehr und dem Sportverein, sondern auch bei der Jagdgenossenschaft und den beteiligten Firmen.



Text und Foto: Rüdiger Schwanz

## Waldbesitzer für Engagement bei Klimaschädenbeseitigung in Thüringens Wäldern geehrt

Mit den „Ehrenurkunden für besondere Leistungen bei der nachhaltigen Waldbewirtschaftung“ würdigt das für Forsten zuständige Ministerium das Engagement und die Leistungen zum Erhalt und zur nachhaltigen Nutzung des Waldes im gesellschaftlichen Interesse. Waldbesitzern, Forstleuten und Forstbetrieben, die mit der Ehrenurkunde ausgezeichnet werden, kommt in ihrer Region eine Vorbildfunktion bei der ökologischen und ökonomischen Bewirtschaftung des Waldes zu. Zudem zeigen sie sich aufgeschlossen für neue Ideen und Konzepte einer multifunktionalen Waldbewirtschaftung und sind darüber hinaus meist Mitglied eines forstlichen Zusammenschlusses oder arbeiten eng mit einem solchen zusammen.

Erstmals wurden in diesem Jahr auch Waldbesitzer ausgezeichnet, die sich wesentlich bei der Bewältigung der mit den klimatischen Folgen verbundenen erheblichen Waldschäden verdient gemacht haben.

Seit 1999 wurde die Auszeichnung bereits 52 Mal vergeben. In den letzten Jahren musste auf eine öffentlichkeitswirksame Verleihung jedoch pandemiebedingt verzichtet werden.

Das Vorschlagsrecht für die Auszeichnung mit den „Ehrenurkunden für besondere Leistungen bei der nachhaltigen Waldbewirtschaftung“ obliegt dem Waldbesitzerverband für Thüringen e. V., dem Gemeinde- und Städtebund Thüringen e. V., dem Familienbetriebe Land und Forst Sachsen und Thüringen e.V. sowie ThüringenForst-Anstalt öffentlichen Rechts. Die Entscheidung über die Vergabe der Auszeichnung trifft das für Forsten zuständige Ministerium.

Im Forsthaus Willrode ausgezeichnet wurden auf Vorschlag des Waldbesitzerverbandes für Thüringen e. V.:

- Herr Sieghardt Pohle (Vorsitzender der Forstbetriebsgemeinschaft „Saale-Schiefergebirge“),
- Diana und Hagen Reiter (Einzelwaldbesitzer, Hörselberg-Hainich OT Tüngeda) und
- Waldemar Brenn (Vorsitzender der Forstbetriebsgemeinschaft Laudenbach).

Auf Vorschlag des Gemeinde- und Städtebundes Thüringen e. V. wurden ausgezeichnet:

- der gesamte Kreisverband des Gemeinde- und Städtebundes Thüringen des Landkreises Hildburghausen, vertreten durch die Bürgermeister der Städte Heldburg und Eisfeld sowie der Gemeinde Auengrund sowie
- Herr Thomas Kästner, Bürgermeister der Stadt Wasungen, stellvertretend für den gesamten Kreisverband des Gemeinde- und Städtebundes Thüringen des Landkreises Schmalkalden/Meiningen.

Auf Initiative von ThüringenForst - AöR wurden folgende Personen und Körperschaften geehrt:

- die Waldgenossenschaft „Waldinteressentengemeinschaft Buhla“,
- die Stadt Treffurt,
- die Stiftung Schulpforta in Thüringen,
- die Landgemeinde Stadt Schwarzatal,
- die Gemeinde Straufhain,
- Herr Günther Holoda (Vorsitzender der Forstbetriebsgemeinschaft „Uhlstädter Heide“ und Einzelwaldbesitzer),
- Herr Lutz Baldauf (Vorsitzender der Forstbetriebsgemeinschaft „Dürrbachgrund“) und
- Herr Rudi Kümpel (Vorsitzender der Forstbetriebsgemeinschaft „Zehn Buchen“ Fambach).

Mit der Ehrenurkunde für sein seit 1949 unermüdliches Engagement für den Wald und damit für sein Lebenswerk ausgezeichnet wurde auf Vorschlag des Familienbetriebe Land und Forst Sachsen und Thüringen e.V. Herr Privat-Forstdirektor a. D. Wulf E. Böhmcker, Einzelwaldbesitzer und Mitglied der Forstbetriebsgemeinschaft Cotta.

Besondere Würdigung von Forstministerin Karawanskij erfuhr das Engagement von Herrn Ralf Pollmeier für das Initiativprojekt „Privatwaldförderung Thüringen“, das er persönlich und finanziell erheblich unterstützt hat. Das 2006 in seinem Werk in Creuzburg gestartete Projekt zielte auf die Mobilisierung nicht genutzter Holzreserven im Kleinprivatwald ab. Im Rahmen einer public-private-partnership (PPP) zwischen dem Verband Schnittholz- und Holzwarenindustrie Mittelthüringen und der Thüringer Landesforstverwaltung konnten die Stärken der freien Wirtschaft und öffentlichen Verwaltung gebündelt werden. Zusätzlich wurde das Projekt über die eigens dafür gegründete wald-wird-mobil gGmbH mit Know-how, Personal, EDV und Finanzen ausgestattet hat. Das Initiativprojekt „Privatwaldförderung Thüringen“ gilt als das bislang deutschlandweit erfolgreichste und nachhaltigste dieser Art.



Thüringer Ministerium für Infrastruktur und Landwirtschaft



# Abschied nehmen



Gekämpft hast du allein,  
gelitten haben wir gemeinsam,  
verloren haben wir alle.

*Marcel Deubner*

In den Stunden des Abschieds  
waren wir nicht allein.

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Unser besonderer Dank gilt unseren Familien und Freunden, Frau Pastorin Voigt, unseren Nachbarn, der Geschäftsführung und den Arbeitskollegen der Firma Schmitt und Sohn Aufzüge GmbH, den Jägern aus Berka sowie den Jagdhornbläsern, unseren Schulkameraden, der onkologischen Stationen B100 in Jena und C32 in Eisenach, den Arbeitskolleginnen des Hufeland MVZ in Eisenach, dem Team der Arztpraxis Dr. Heiland, Taxi Nickol, dem Bestattungsunternehmen Böhnhardt, dem Blumenhaus Möbius sowie der Gaststätte „Zur Post“.

In liebevoller Erinnerung  
**Anja und Marvin Deubner**

Berka vor dem Hainich, im Mai 2023

Ganz still und leise, ohne ein *Wort*,  
gingst Du von Deinen *Lieben* fort.  
Du hast ein gutes *Herz* besessen,  
nun ruht es still und unvergessen.



**Johannes Riedel**

20.03.1982 - 18.05.2023

In liebe  
Deine Celine  
Deine Kinder  
Lina, Lennard, Lysann und Peggy Sue  
Dein Enkel Jan  
Deine Eltern Regina und Matthias  
Deine Geschwister  
Catharina und Constanze

Frankenroda, im Mai 2023

Die Trauerfeier findet am Samstag,  
dem 10.06.2023, um 12:00 Uhr  
auf dem Friedhof in Frankenroda statt.

Es gibt Momente im Leben,  
da steht die Welt für einen Augenblick still  
und wenn sie sich weiterdreht,  
ist nichts mehr wie es war.

**Rabea Busch**  
geb. Neumann

Mai 1977 - April 2023

**Alexander Busch**

Mai 1977 - April 2023

Nichts ist mehr ohne Euch wie es war, doch Ihr lebt weiter  
in unseren Herzen.

In unsagbarem Schmerz

Eure Kinder    Laurenz mit Noura  
                     Ricarda mit Kevin  
                     Joseph

Eure Eltern    Wolfgang und Gerlinde  
                     Olaf und Angelika

Dein Bruder    Philipp mit Annika  
im Namen aller Angehörigen

Wir haben uns in aller Stille verabschiedet.  
In den schweren Stunden des Abschieds haben wir viel Zuneigung  
und Anteilnahme erfahren.

Wir danken von Herzen allen, die sich mit uns verbunden fühlen.

Eisenach, im Mai 2023





# Abschied nehmen



*Wir haben Abschied genommen  
von meiner lieben Mutti  
und Schwiegermutter*

*Marianne Gottschalk*

*geb. Schulze*

\* 05.06.1932 † 07.05.2023

*In stiller Trauer*

**Ralph mit Elke und Familie**

*Creuzburg, im Mai 2023*

*Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis statt.*

*Unserer besonderer Dank gilt dem Johanniter  
Pflegedienst sowie ihrer Pflegerin Beata Czerwinska  
für die liebevolle Pflege.*



*Wenn die Kraft versiegt,  
dann ist der ewige Frieden eine Erlösung.*

Wir haben in Stille Abschied genommen von

*Paula Zuber*

geb. Illert

12.03.1936 - 30.04.2023

Hiermit möchten wir uns bei allen bedanken, die ihre Verbundenheit in so liebevoller Weise zum Ausdruck gebracht haben. Bedanken möchten wir uns bei dem Bestattungsunternehmen Böhnhardt, dem Blumenhaus Möbius, der Trauerrednerin Frau Steinhäuser und bei Annettes Pflegedienst.

In stiller Trauer

**Elke Illert geb. Zuber und Ehemann Gunter  
Gerd Zuber  
sowie alle Angehörigen**

**Mihla**, im Mai 2023



## Danksagung

Für die zahlreichen Beweise der aufrichtigen Anteilnahme, die uns durch herzlich geschriebene Worte, stillen Händedruck, den Blumen und Geldzuwendungen sowie durch die persönliche Teilnahme an der Trauerfeier für unsere liebe Verstorbene

### Ursula Wanzek

entgegengebracht wurden, bedanken wir uns herzlich bei allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten.

Ein besonderer Dank gilt dem Pflegedienst der Johanniter, den Ärzten und Schwestern der Palliativstation und der Hausärztin Frau Dr. Henning. Ebenso bedanken wir uns beim Sanitätshaus Mediaktiv.

Weiterhin danken wir der Trauerrednerin Frau Steinhäuser für ihre einfühlsame Ansprache. Unser besonderer Dank gilt dem Bestattungsunternehmen Böhnhardt für ihre fürsorgliche Trauerbegleitung.



In liebevoller Erinnerung  
**Johannes Wanzek**  
Im Namen aller Angehörigen

Nazza, Juni 2023



BESTATTUNGSUNTERNEHMEN

**BÖHNHARDT**



*Gemeinsam das  
Individuelle möglich  
machen -  
Erinnerungen,  
die im Herzen bleiben.*

Obere Lohfeldstraße 3 | 99831 Amt Creuzburg



036924 424 72

[WWW.BESTATTUNG-BOEHNHARDT.DE](http://WWW.BESTATTUNG-BOEHNHARDT.DE)

# Abschied nehmen



## Unvergessen

In Erinnerung zum 10. Todestag

*Peter Schatz*

† 12.06.2013

In Liebe deine Geli,  
deine Tochter Marlen mit Ehemann Kevin  
sowie deine geliebten Enkelkinder  
Ian, Max, Fenja und Ariella

Über alle Gräber wächst zuletzt das Gras,  
Alle Wunden heilt die Zeit, ein Trost ist das,  
Wohl der schlechteste, den man dir kann erteilen;  
Armes Herz, du willst nicht, dass die Wunden heilen.  
Etwas hast du noch, solange es schmerzlich brennt;  
Das Verschmerzte nur ist tot und abgetrennt.

Friedrich Rückert

**WITTICH**  
**MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG

Foto: fotolia.com / xsknightwolf

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben

**wittich.de/trauer**

Gerne auch telefonisch unter Tel. 03677 2050-0

  
**Thüringentag**  
Schmalkalden | 09.-11.06.2023  
**THÜRINGENS GRÜNER TAG**



Wenn Sie neugierig sind – dann  
besuchen Sie unsere schöne Stadt.  
Wir freuen uns auf Sie.

**WITTICH**  
**MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



## Bücher für Städte und Gemeinden

Seit unserer Verlagsgründung 1970 gehören Amts- und Mitteilungsblätter sowie Broschüren, Flyer und weitere Druckerzeugnisse zu unserer Produktpalette. Die LINUS WITTICH Medien KG hat seit 01. Januar 2018 in Erweiterung des Angebotes die Buchproduktion und Verlagstätigkeit von



Eine Marke der  
LINUS WITTICH Medien KG

übernommen und führt diese unter der Marke Geiger-Verlag zuverlässig weiter.

### Zu unserer Produktpalette gehören u.a.:

Historische Bildbände | Städte und Gemeinden im Wandel  
Farb-Bildbände | Heimatbücher | Jahrbücher | Chroniken  
sowie individuelle Kalender für Kommunen, Vereine, sonstige Unternehmen und sogar Privatpersonen

### Rufen Sie uns an!

Industriestr. 9-11 | 36358 Herbstein | Tel. 06643/9627-383  
buch@wittich-herbstein.de | www.wittich.de

... wir sind der Verlag für Städte und Gemeinden!

**JOBS**  
IN IHRER REGION

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

**Familien leben** 

**tempton**

Jetzt auch per WhatsApp bewerben, einfach den QR-Code scannen



Wir bedanken uns bei allen,  
die uns anlässlich unserer  
**diamantenen Hochzeit**  
mit so vielen Aufmerksamkeiten erfreuten und zur  
Mitgestaltung unseres Festes beigetragen haben.

Besonderen Dank dem Team der „Goldenen Aue“  
für die gute Bewirtung und dem Ortsteilbürgermeister  
für die überbrachten Glückwünsche.

**Renate und  
Bernhard Schröder**  
Falken, im Mai 2023



Wir suchen:

- **Zerspannungsmechaniker**
- **Staplerfahrer**
- **CNC-Fräser**
- **Berufskraftfahrer/  
Auslieferungsfahrer**

Jetzt bewerben und Vorteile sichern.  
Wir freuen uns auf Sie!

**Tempton Personaldienstleistungen GmbH**  
Predigerpl. 3, 99817 Eisenach  
Tel.: 03691 725940  
eisenach@tempton.de  
tempton.de



Alle personenbezogenen Bezeichnungen  
stehen für alle Geschlechter.

Über die vielen Aufmerksamkeiten,  
Glückwünsche, Blumen und Geschenke  
zum Fest unserer

**Konfirmation am 30.04.2023**

haben wir uns sehr gefreut und danken,  
auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich.



Greta Swaschnik, Vanessa Böttcher, Tessa Krug,  
Laurens Müller, Luca-Noel Rothhardt, Tim Unger

Treffurt, Schnellmannshausen & Volteroda,  
im Mai 2023

**Der Einkauf REGIONAL.  
Ihr nächster Job  
REGIONAL.**

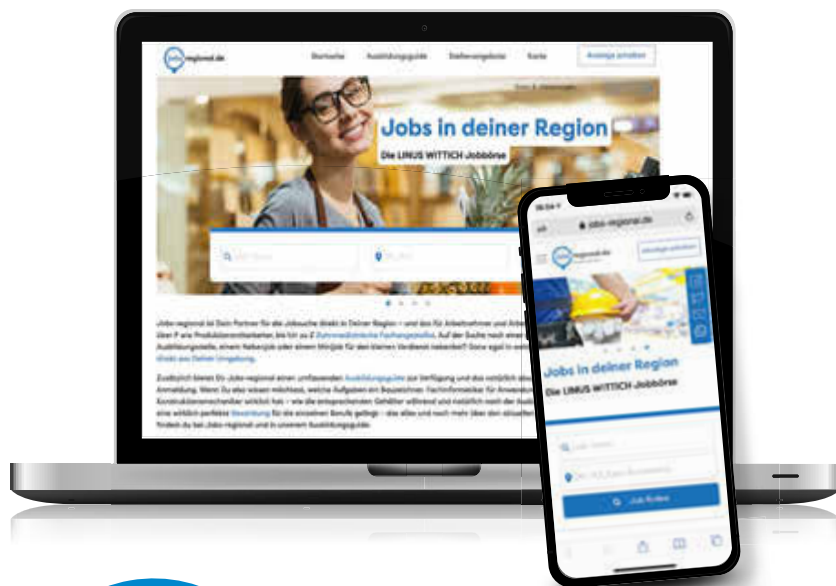
**Kostenlose  
Jobsuche –  
print & digital!**

**jobs-regional.de**

Ein Produkt der **LINUS WITTICH Medien Gruppe**



# Mobile Jobsuche einfach & schnell



**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

Für Arbeitgeber ist es heute eine der größten Herausforderungen qualifiziertes Personal zu finden. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihnen diese Suche zu erleichtern. Jobs-regional.de ist Ihr Partner für die Jobsuche direkt in Ihrer Region – und das für Arbeitnehmer und Arbeitgeber.

#### Erscheinungsdauer print:

Einmalig

#### Erscheinungsdauer online:

Vier Wochen

#### Erscheinungstermin:

Frei wählbar

i.d.R. wöchentliche Erscheinung

#### Anzeigenschluss:

Es gelten unsere

regulären

Anzeigenschlüsse



In den Folgen 43 | 98693 Ilmenau | Tel. 03677 2050-0

Printanzeige  
**buchen**

1.

Einfach  
**Stellenangebot**  
im **Wunschgebiet**  
schalten



plus  
**79,-**

zzgl. MwSt.

2.

**Onlineauftritt**  
im PDF-Format **dazu**



vier Wochen  
**online**

3.

auf **jobs-regional.de**  
gefunden werden



# HAWESKO

Hanseatisches Wein und Sekt Kontor

## Portugals frischer Vinho Verde

Vom besten Erzeuger Portugals MUNDUS VINI 2022



SIE SPAREN  
**50%**

ZWIESEL  
GLAS

10 Flaschen + 2 Weingläser statt € ~~99,80~~ nur € **49<sup>90</sup>**

**VERSANDKOSTENFREI BESTELLEN: [hawesko.de/blatt](https://hawesko.de/blatt)**



**JAHREHNTELANG ERFABUNG** Über 55 Jahre Erfahrung im Versand und Leidenschaft für Wein bündeln sich zu einzigartiger Kompetenz.



**GARANTIERTE QUALITÄT** Wir stellen hohe Qualitätsanforderungen an unsere Weine - von der Entscheidung beim Winzer bis zur fachgerechten Lagerung.



**BESTER ONLINE WEINFACHHÄNDLER 2021** Ausgezeichnet von der Frankfurt International Trophy, Wine, Beer & Spirits Competition.

Hier zum Angebot:



Zusammen mit 10 Fl. im Vorteilspaket erhalten Sie 2 Gläser der Serie PURE von Zwiesel Glas, gefertigt aus TRITAN® Kristallglas, im Wert von € 19,90. Telefonische Bestellung unter 04122 50 44 55 mit Angabe der Vorteilsnummer (wie rechts angegeben). Versandkostenfrei innerhalb Deutschlands. Max. 3 Pakete pro Kunde und nur solange der Vorrat reicht. Es handelt sich um Flaschen von 0,75 Liter Inhalt. Alkoholische Getränke werden nur an Personen ab dem vollendeten 18. Lebensjahr geliefert. Informationen zu Lieferbedingungen und Datenschutz finden Sie unter [www.hawesko.de/service/lieferkonditionen](https://www.hawesko.de/service/lieferkonditionen) und [www.hawesko.de/datenschutz](https://www.hawesko.de/datenschutz). Ihr Hanseatisches Wein- und Sekt-Kontor Hawesko GmbH, Geschäftsführer: Gerd Stemmann, Alex Kim, Anschrift: Friesenweg 24, 22763 Hamburg, Handelsregistereintrag: HRB 99024 Amtsgericht Hamburg, USt-Identifikationsnr: DE 25 00 25 694.

Vorteilsnummer  
1105888



**GÜNTHER**  
www.guenther-automobile.de  
**ŠKODA Vertragshändler**  
Am Langen Rasen 7  
99996 Unstruttal / OT Ammern  
Telefon (03601) 8 55 90



Egal um welche Treppe es auch geht ...

... BätHe Treppen ist Ihr Partner für Treppen in den Bereichen **Umbau, Sanierung & Hausbau.**

**BÄTHE TREPPEN**  
BätHeTreppen GmbH  
Vogteler Weg 3 · 99974 Mühlhausen  
Tel.: 0 36 01 - 40 84 10  
anfrage@baethe.de  
www.baethe.de



**SOS KINDELDORF**

**Überforderung, Vernachlässigung und Streit sind in vielen Familien Alltag.**

SOS-Kinderdorf stärkt benachteiligte Familien mit offenen und ambulanten Angeboten frühzeitig, damit Kinder geborgen aufwachsen können.

Jetzt helfen: sos-kinderdorf.de



# Först - Reisen

OHG Omnibusbetrieb & Reisebüro Ziddelrasen 8 99830 Treffurt

09.07.23	Leipzig	42,00€	Busfahrt, Freizeit oder Besuch Zoo oder Belantis zzgl. Eintritte
13.08.23	Frankfurt am Main	44,00€	Busf., Freizeit o. Besuch Palmengarten o. Stadtrundfahrt (Aufpreis)
05.09.23	Sommer - Sonne - Volksmusik	70,00€	Busf., Kaffeegedeck, Unterhaltung und Tanz, Abendessen
28.09.23	Kaffeefahrt zum Seeburger See	34,00€	Busfahrt, Kaffeegedeck

**Salzkammergut** 16.07 - 22.07.23  
Busfahrt, 6x Übern./HP im\*\*\* superior Hotel "Lohninger-Schober" mit Hallen-u.Freibad, Sauna, Begrüßungstrunk, örtl. Reiseleitung bei 3 Ausflügen, Fahrt mit dem Bummelzug uvm.  
Zusatzkosten: 2 Ausflüge, Kurtaxe  
**ab 689,-€ pro Pers. im DZ**

**Lüneburger Heide** 27.08. - 29.08.23  
Busfahrt, 2x Übern./HP im "Landhotel zur Linde" Begrüßungstrunk, Stadtführung Celle und Lüneburg, Kutschfahrt durch die Heide  
Zusatzkosten: EZ-Zuschlag, Kurtaxe  
**ab 274,-€ pro Pers. im DZ**

**Advent in Oberwiesenthal** 15.12. - 18.12.23  
Busfahrt, 2x Übern./HP im "BestWesternAhornhotel" Vogtland mit örtl. Reiseleitung, FichtelbergbahnFahrt, Besuch Weihnachtsmarkt Annaberg Buchholz & Seiffen  
Zusatzkosten: EZ-Zuschlag, Kurtaxe  
**ab 356,-€ pro Pers. im DZ Frühbucherpreis**

Vorbehaltlich Verfügbarkeit sowie Druckfehler & Änderungen **Tel.: 036923 80291**



**Erste Hilfe.**

**Selbsthilfe.**

brot-fuer-die-welt.de/  
selbsthilfe  
Mitglied der actalliance

**Brot für die Welt**  
Würde für den Menschen.

**Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohnwagen!**

**0800-1860000 (kostenlos)**  
[www.ankaufwohnmobile.de](http://www.ankaufwohnmobile.de)

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**RAN AN DIE BEILAGEN!**

**PROSPEKTE | FLYER | BROSCHÜREN**

Zuverlässige Beilagenverteilung gibt's hier:  
[info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de)




Ich bin für Sie da...

**Stefanie Barth**

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?  
**Tel.: 0157 80668356**  
Fax: 03677 205021  
[s.barth@wittich-langewiesen.de](mailto:s.barth@wittich-langewiesen.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)